

# II DER GÖTZNER

**AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE GÖTZENS**

AUSGABE 66 609103 VERLAGSPOSTAMT 6091 GÖTZENS ZUGESTELLT DURCH POST.AT DEZEMBER 2014



*Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2015!*

**WICHTIGE MITTEILUNG:  
Das Gemeindeamt bleibt am Montag,  
den 5. Jänner 2015 geschlossen !!!**

**Recyclinghof -  
Öffnungszeiten während der Feiertage:**

Der Recyclinghof bleibt während der Weihnachts- und Silvesterfeiertage an folgenden Tagen geschlossen bzw. ist an folgenden Tagen geöffnet:

**Mittwoch, den 24.12.2014 geschlossen**

**Freitag, den 26.12.2014 geschlossen**

Samstag, den 27.12.2014 geöffnet  
(08.00 – 12.00 Uhr)

**Mittwoch, den 31.12.2014 geschlossen**

Freitag, den 02.01.2015 geöffnet  
(15.00 – 19.00 Uhr)

Samstag, den 03.01.2015 geöffnet  
(08.00 – 12.00 Uhr)

**Restmüllabholung:** Donnerstag, **18.12.** und  
Mittwoch, **31.12.2014!!** (dann wieder in den ungeraden  
Kalenderwochen 3, 5, 7, 9 etc.)

**Der Müllkalender 2015 steht auf unserer  
Homepage [www.goetzens.tirol.gv.at](http://www.goetzens.tirol.gv.at) zum  
Download bereit bzw. kann im Bürgerservice-  
Büro im Gemeindeamt abgeholt werden!**

**Information Wasserzählertausch 2015**

Im Jahre 2015 werden die Wasseruhren in folgenden  
Straßenzügen getauscht:

- Steinangerl
- Reitl
- Neu-Götzner-Straße
- Kirchplatz
- Mittelgasse
- Krapfengasse
- Ostergasse
- Mühlleiten
- Bachweg
- Hubangerweg
- Überbergweg



Die Firma Nagl Wasserinstallationen aus Axams wurde von der Gemeinde beauftragt den Zählertausch durchzuführen.

**Pensionierung Happ Heinrich**

Der Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Axams informiert, dass Herr Happ Heinrich, Standesbeamter, mit 31.12.2014 in den Ruhestand geht.



Er bedankt sich bei der Götzner Bevölkerung für die angenehme und gute Zusammenarbeit in standesamtlichen und staatsbürgerschaftlichen Angelegenheiten während seiner Amtszeit.

*Eine besinnliche Adventzeit und ein gesundes  
erfolgreiches neues Jahr 2015 wünscht  
allen Happ Heinrich*



**Der Redaktionsschluss für die nächste  
Ausgabe ist Freitag, der 6. März 2015!**

**Impressum:**

Eigentümer, Verleger und für den Inhalt verantwortlich:  
Gemeinde Götzens, Burgstraße 3  
Offenlegung: Informationsblatt der Gemeinde Götzens

Satz und Repro:

© werbegrafik Nicole · Nicole Unsinn  
Tel.: +43(0) 664 / 445 36 04 · mail: [info@wergrafik-nicole.at](mailto:info@wergrafik-nicole.at)  
Druck: Ragg! Druck GmbH, Innsbruck

## Liebe Götznerinnen und Götzner!



Schon wieder ist das Jahr fast zu Ende, obwohl man das Gefühl hat, es hat doch gerade erst begonnen. Auch wenn man meint, dass die Zeit viel schneller vergeht als früher, so ist das doch nur der Beweis, dass wir sie intensiver – weil vielleicht ausgefüllter – erleben. Und wenn uns das bewusst wird, kann man sich auch Momente gönnen, in denen man das Nichtstun genießt und das Vergangene Revue passieren lässt.

Das örtliche Raumordnungskonzept wurde im Herbst vom Gemeinderat mit großer Mehrheit beschlossen. Derzeit liegt es beim Land zur aufsichtsbehördlichen Genehmigung. Es beinhaltet ja die Entwicklung von Götzens für die nächsten 10 Jahre und wir haben eigentlich das Hauptaugenmerk darauf gelegt, mit den vorhandenen Grundreserven maßvoll umzugehen. Was aber nicht heißt, dass wir im nächsten Jahrzehnt die Entwicklungen für die Wirtschaft und für unsere Bauern nicht berücksichtigt hätten. Aber das wichtigste wird auch in Zukunft sein, für unsere Bürgerinnen und Bürger einen leistbaren Wohnraum zu schaffen, und auch darauf wurde großes Augenmerk gelegt.

Die Wasser- und Kanalarbeiten in Neu-Götzens konnten heuer endgültig abgeschlossen werden, worüber nicht nur wir glücklich sind, sondern vor allem auch die Anrainer. Ebenso sind die Asphaltierungsarbeiten in der Mittulgasse/Ostergasse abgeschlossen, und so können wir uns 2015 auf neue Projekte konzentrieren.

Die wirtschaftliche Entwicklung wird in naher Zukunft wohl eher eine bescheidene sein, und so werden wir 2015 sehr sparsam mit den Einnahmen umgehen. Was mich persönlich schon etwas stört ist aber, dass die Ausgaben im sozialen und Gesundheitsbereich enorm steigen und wir hier fast nur Befehlsempfänger von oben herab sind. Und diese befohlene Vorgangsweise halte ich fast schon für verantwortungslos. So werden die Strafgebühren, die ja auch an die Gemeinden für solche Projekte überwiesen werden, kurioserweise immer weniger. Man wird – bei allem

Verständnis für sozial schwächere Personen – auch hier nicht daran vorbeikommen können, die Ausgaben den entsprechenden Einnahmen anzupassen.

Für das nächste Jahr sind also keine großen Projekte geplant, mit Ausnahme des Alten-Pflegeheimes Natlers / Mutters / Götzens. Dieses Vorhaben ist sozusagen auf Schiene, und Götzens hat seinen 50%igen Anteil am Grund in der Höhe von 900.000 Euro bereits bezahlt. Der von Singer Maria dankenswerterweise geschenkte Grund geht dabei aber nicht verloren und bleibt uns „als Reserve“ erhalten. Wer weiß, ob wir in 10 Jahren nicht doch ein eigenes Heim brauchen werden.

Im heurigen Jahr wurden wir von größeren Schadensfällen oder gar Katastrophen Gott sei Dank verschont, was allein schon ein Grund ist, dankbar zu sein. Wenn man sich bewusst ist, was alles passieren hätte können (dazu braucht man nur die Nachrichten zu schauen), dann relativiert sich wieder vieles und geglaubte große Probleme werden in die richtige Relation gerückt.

Abschließend darf ich mich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unserer Gemeinde für ihr tolles Engagement und den guten Job, den sie machen, herzlich bedanken. Ein besonderer Dank geht auch an alle in unseren Vereinen verantwortlichen Personen für ihre unglaublich tolle Tätigkeit. Da ich ja bei vielen Versammlungen zu Gast sein darf, überrascht es mich immer wieder, was hier an ehrenamtlichem Engagement geleistet wird und welchen großen Nutzen unsere Bevölkerung dadurch hat.

Nun wünsche ich allen Götznerinnen und Götznern ein gesegnetes Weihnachtsfest und jedem Einzelnen, dass er für sich etwas Zeit finden kann. Und möge uns im neuen Jahr das Gute begleiten, dann ist schon viel geschafft.

Ihr Hans Payr,  
Bürgermeister

### **SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS:**

Ich bin täglich von 11.00 bis 12.30 Uhr sowie am Montag von 16.00 bis 18.00 Uhr für Sie zu sprechen. In dringenden Fällen bin ich auch außerhalb dieser Zeit nach telefonischer Vereinbarung erreichbar.

## Advent im Schülerhort Götzens

Am Mittwoch, den 12. November 2014 haben wir die Kinder, Eltern und Geschwister zu unserem Laternenumzug eingeladen.



Wir waren sehr erfreut, dass so viele Kinder und vor allem auch Eltern daran teilgenommen haben. Gemeinsam sind wir zum Waldspielplatz spaziert, wo wir uns um einen Kreis aus Fackeln aufstellten um das Märchen „Sterntaler“ zu hören und natürlich das Lied „Ich geh mit meiner Laterne“ zu singen.

Im Anschluss daran gingen wir zurück zur Volksschule. Dort durfte jedes Kind eine „Martins-Breze“ mit



**TEAMWORK**  
Gemeinsam machen wir's möglich !

**H. M. S.**

Michael Pixner  
Tel. 0676/9582220

**ünther GR iedl**  
Gebäude-Rundum-Service  
Tel. 0664/1037347

**RAPIDsec®**  
MAUERENTFEUCHTUNG



**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2015!**

einem anderen Kind teilen, in Anlehnung an das Mädchen im Sterntalermärchen, das den Armen half, alles gab was es hatte und dafür belohnt wurde. Wir möchten uns bei allen Kindern, Eltern und Geschwisterkindern für diesen wunderschönen Laternenumzug bedanken.

*Die Kinder bedanken sich außerdem für die leckeren „Martins-Brezen“ der Bäckerei Bucher, die wir von der Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge gesponsert bekommen haben. Vielen lieben Dank dafür.*

**Raiffeisenbank  
Westliches Mittelgebirge** 

### **Besuch am Bauernhof**

Im November bekamen wir Besuch von zwei Praktikantinnen der Katholischen Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik, die mit den Kindern ein Projekt mit dem Titel „Von der Wolle zum T-Shirt“ durchführten.



Gemeinsam besuchten wir den Bauernhof von Josef Singer („Putz“) der uns viele interessante Dinge über Schafe erzählte.

Herzlichen Dank Josef, die Kinder hatten große Freude und wollten gar nicht mehr gehen.

***Wir wünschen allen in unserem Dorf ein  
frohes Weihnachtsfest und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.  
Das Hortteam Nina, Jenny, Maria und Manuela***



### **Ihr Ansprechpartner für:**

- die Entsorgung kommunaler Abfälle
- Containertransporte (von 3 m<sup>3</sup> bis 30 m<sup>3</sup>)
- Entsorgung von Baustellen- und Gewerbeabfällen
- Entrümpelungen

**TELEFON: 0512/393944** • **FAX: 0512/393944-15**  
**HOME PAGE: [www.mussmann.cc](http://www.mussmann.cc)** • **E-MAIL: [office@mussmann.cc](mailto:office@mussmann.cc)**

**Wir haben für jeden Abfall die richtige Lösung!**

## Kindergarten und Kinderkrippe Götzens

### St. Martin

Auf vielfachen Wunsch von Eltern haben wir in diesem Jahr das Fest zu Ehren des Hl. St. Martin in einem kleineren Rahmen gefeiert. Je zwei Kindergartengruppen bzw. die Kinderkrippengruppe gestalteten ein individuell auf die Kinder der Gruppen abgestimmtes Martinsfest gemeinsam mit Eltern, Geschwisterkindern und Großeltern.

Daher gab es in diesem Jahr gleich drei, zum Teil sehr unterschiedliche Laternenumzüge, die mit einem feierlichen Festakt im Garten endeten, was bei Kindern und Eltern sehr großen Anklang fand.

Vielen herzlichen Dank allen ehrenamtlichen Mitwirkenden für ihren Beitrag zum Gelingen, sowie der Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge und der Bäckerei Bucher für die guten Martinsbrezen!



**Raiffeisenbank  
Westliches Mittelgebirge** 



## Metallexpress – Ihr Schlosser-Meisterbetrieb

### Die Arbeit mit Metall verlangt nach Spezialisten

Die Firma Metallexpress wurde im Jahr 2007 gegründet und ist Ihr kompetenter Partner in Sachen Stahl, Edelstahl (Nirosta) sowie Glaskonstruktionen.

Selbstverständlich bekommen Sie bei uns alles aus einer Hand: Vom ersten Beratungsgespräch über die Planung und Fertigung bis hin zur fachgerechten Montage. Unser oberstes Gebot ist die Kundenzufriedenheit. Diese lässt sich nur durch absolute Zuverlässigkeit, Termintreue, ein hohes Maß an Flexibilität und vor allem durch sehr viel Liebe zum Detail erreichen. Nutzen auch Sie unser fundiertes Know-how für Ihr individuelles Bauvorhaben und vereinbaren Sie am besten noch heute einen Termin für ein auf Sie maßgeschneidertes Angebot.

**Einfahrtstore:** Vom rustikalen, schmiedeeisernen Schiebetor bis hin zum mo-

dernen, pulverbeschichteten Drehflügeltor ... alles ist möglich! Natürlich erhalten Sie sämtliche Tore wahlweise mit oder ohne funkgesteuerten Antrieb.

**Geländer:** Geländer können mehr sein als bloße Absturzsicherungen. Lassen Sie sich von uns beraten und Ihr Balkon oder Stiegenaufgang wird zum Blickfang mit persönlicher Note.

**Treppen:** Individuell an Ihren Stil angepasst, werden diese zum Herzstück Ihres Hauses.

**Überdachungen:** Egal ob Eingangsbereich, Parkplatz, Müllabstellplatz ... Wir überdachen alles! Ihren Vorstellungen entsprechend aus Glas, Trapez- oder Wellblech in sämtlichen Farben und Formen.

**Sonderkonstruktionen:** Wir verwirklichen Ideen aus Metall.

**Näheres auf [www.metallexpress.at](http://www.metallexpress.at)**

» Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches, gesundes Jahr 2015. «



**alexander** scheiring  
gewerbepark 1a · 6091 götzens  
mobil **0664-1551555**  
a.scheiring@metallexpress.at  
**www.metallexpress.at**

## Elternbeirat

Seit 20.11.2014 haben wir in unserem Haus einen gewählten Elternbeirat. Hiermit soll in der Kinderkrippe und im Kindergarten eine Plattform für eine aktive Bildungs- und Erziehungspartnerschaft zwischen Eltern und unserer Einrichtung geschaffen werden.

Wir wollen mit diesem Beirat einen guten Informationsaustausch bzw. auch eine weitere Basis für Gespräche zur qualitätvollen Weiterentwicklung unserer Einrichtung schaffen.



**Ho ho ho der Nikolaus und auch ein klitzekleiner Krampus waren da!**

**Fünf Kinder sehen beim Fenster hinaus  
Und warten auf den Nikolaus.**

**Der 1. sagt: Ich freu mich so,  
heute kommt der Nikolo!**

**Der 2. sagt: Ich seh ihn schon,  
bleibt da und lauft jetzt nicht davon!**

**Der 3. mischt sich auch gleich ein,  
er ist unser Freund, so soll es sein!**



**Der 4. lacht, er ist schon da,  
hat Stiefel an wie jedes Jahr!**

**Der 5. ruft, ich seh die Mütze und den Stab,  
sein frohes Gesicht, das ich so mag.**

**Da stimmen alle jetzt mit ein:  
Nikolaus, du sollst im Kindergarten und  
der Kinderkrippe herzlich willkommen sein!**



**Einschreibung KINDERKRIPPE  
für das Jahr 2015/2016**

**Freitag, 27.02.2015 von 14 - 17 Uhr**

**Einschreibung KINDERGARTEN  
für das Jahr 2015/2016**

**Donnerstag, 26.02.2015 und  
Freitag, 27.02.2015 von 14 - 17 Uhr**

Für nähere Informationen stehen die Kindergartenleitung Beate Hell-Saleh unter Tel. 05234/33339-10 und die Kinderkrippenleitung Elvira Tusch unter Tel.Nr.: 05234/33339-18 gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.kg-krippe-goetzens.at](http://www.kg-krippe-goetzens.at)

**An dieser Stelle möchten wir uns bei all unseren freiwilligen Helfern, Partnern und Sponsoren für die großzügige Unterstützung und ihren Einsatz im gesamten Jahr 2014 bedanken.**

**Das gesamte Team der Kinderkrippe  
und des Kindergarten wünscht besinnliche,  
nach Keksen duftende, glitzernde Momente  
voller Vorfreude im Advent und zu Weihnachten  
und für das Jahr 2015  
viel Glück und Gesundheit!**

Beate Hell-Saleh & Elvira Tusch  
Leitung Kindergarten Kinderkrippe

## Mit Schwung ins neue Jahr 2015 Freuen Sie sich auf das Neujahrskonzert in Götzens

Begrüßen Sie das neue Jahr mit Musik und Fröhlichkeit! Am **5. Jänner 2015** findet das bereits zur lieben Tradition gewordene Neujahrskonzert in Götzens statt.

In diesem Jahr dürfen wir uns auf das **Tiroler Kammerorchester Innstrumenti** unter der musikalischen Leitung von Gerhard Sammer freuen.



Es spielt für Sie das  
**Tiroler Kammerorchester  
Innstrumenti**

Susanne Langbein, Sopran  
Thomas Lackner, Moderation

Montag, 5. Jänner 2015, 20 Uhr  
Gemeindezentrum Götzens  
Sektempfang ab 19.15 Uhr



Eintritt: € 14,-  
Karten im Tourismusbüro Götzens (05234/32236,  
goetzens@innsbruck.info) und an der Abendkassa.

Einen zusätzlichen Genuss garantieren die wunderbaren Gesangsdarbietungen der jungen, renommierten Sopranistin Susanne Langbein.

Durch den musikalischen Abend führt professionell und lebendig der Schauspieler Thomas Lackner.

Es erwartet Sie ein musikalisch buntes Programm in einer ausgewogenen Balance von Musik, Wort und Humor. Sie werden die Musik von Bellini, Verdi, Waldteufel, Dvorak, Puccini, Schostakowitsch, Sousa, Lehar, Anderson und Johann Strauß genießen!

Das raffiniert konzipierte Konzertprogramm enthält neben klassischen „Neujahrskonzert-Hits“ auch Überraschendes und Humorvolles sowie Werke von Komponisten mit einem besonderen Jubiläum im Jahr 2015.

Der Abend beginnt mit einem Sektempfang ab 19.15 Uhr, das Konzert startet um 20.00 Uhr. Kartenvorverkauf im Tourismusbüro Götzens (05234/32236, goetzens@innsbruck.info). Restkarten an der Abendkassa.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre  
GR Mag. Elisabeth Jaritz  
Kulturreferentin der Gemeinde Götzens

**NAGL  
& Söhne**  
Ges.m.b.H.

**Installation  
&  
Anlagenbau**

*GAS - WASSER - WÄRME - LUFT - UMWELT  
PLANUNG - AUSFÜHRUNG - KUNDENDIENST*

**A-6094 AXAMS - METZENTALER 7 - TELEFON 0 52 34/68 1 47**



Götzner Madonna um 1180/90, Holzplastik, Original im Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum.

## Adventstimmung in der Wallfahrtskirche - ADVENT DER SINNE

Seit 1997 gibt es den ADVENT DER SINNE in der Wallfahrtskirche Götzens. Was damals unter Federführung von Franz Heidegger und Eva-Maria Zogg im Kleinen mit Orgelmusik, Gesang und Rezitation begann, hat sich in den Jahren zu einem überregional beachteten Konzert immer am 8. Dezember unter dem Titel „MENSCH MARIA“ entwickelt, mit wechselnden Solisten, Chor und Orchester. Heuer waren der Chor Capella Vocalis

zum Marienfeiertag ergänzte das Programm. Wieder unter Koordination von Michael Schallner war das Götzner Adventkonzert am 14. Dezember.

Ein Zusammenwirken der Götzner Vokal- und Instrumentalgruppen brachte Weihnachtsstimmung in die Herzen. Mitwirkende waren: Johannes Wachter, Julia Oberhöller, der Kirchenchor Götzens, Little Noises, Mixtur, Volksschule und Theaterverein Götzens, eine Gruppe der Musikkapelle Götzens und der Musikschule Westliches Mittelgebirge. Die Moderation oblag Günter Jaritz. Nach den Konzerten begegneten sich Publikum und Künstler zu angeregter Unterhaltung auf dem Kirchplatz bei Glühwein und Kiachln, dankenswerterweise organisiert vom Rodelverein Götzens.

Innsbruck, Solisten und das Ensemble pro Musica Divina mit Konzertmeister Markus Fritz, Andreas Haller an der Orgel, Margarete Kantuscher an der Harfe unter Leitung von Joachim Mayer zu Gast. Erstmals erklang ein Werk von Benjamin Britten „A Ceremony of Carols“ in unserer Kirche, virtuose Musik von Mozart

**Der Kulturverein der Wallfahrtskirche Götzens wünscht eine besinnliche frohe Weihnachtszeit und dankt allen Konzertbesuchern für die Treue das ganze Jahr über. Auch im nächsten Jahr wird es wieder viel Abwechslung und ein reichhaltiges Programm im Bereich der Musica Sacra geben.**



Wir danken unseren Kunden für die Treue und wünschen ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2015!

Walter & Elisabeth Zenleser

**GEPRÜFT**

**Meisterbetrieb**



**Gebäudereinigung**



## Der Gesundheits- und Sozialsprengel Westliches Mittelgebirge informiert:

Der Gesundheits- und Sozialsprengel Westliches Mittelgebirge bietet seit 1980 mit seinen Angeboten älteren, kranken und hilfsbedürftigen Personen und deren Angehörigen professionelle Hilfe.

Durch unsere Leistungsangebote versuchen wir die Selbstständigkeit, Eigenständigkeit und Entscheidungsfreiheit sowie die Gesunderhaltung des zu betreuenden Menschen zu fördern und eine Lebensführung zu Hause möglichst lange zu sichern.

Außerdem bieten wir Entlastung für betreuende Angehörige. Wir sind ständig bemüht, uns weiterzuentwickeln und alle Maßnahmen, die der Verbesserung der Pflege und der Versorgung der zu betreuenden Menschen dienen, zu verfolgen.

Es ist unser Ansporn für alle Klientinnen und Klienten eine möglichst hohe Lebensqualität und Lebenszufriedenheit aufrecht zu erhalten.



*Geschäftsführung  
Gabriele Schaffenrath*



*Pflegeaufsicht  
Barbara Waldegger*

Nähere Informationen zu unserem Leistungsangebot können Sie auch unserer Homepage entnehmen ([www.sozialsprengel-wm.at](http://www.sozialsprengel-wm.at)).

### Weiters dürfen wir Sie auf unser neues Angebot der Seniorenberatung hinweisen:

Vor 3 Jahren wurde der Bedarf für eine Seniorenberatung vom Land Tirol erhoben.

Seit Herbst 2014 können nun alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden des westlichen Mittelgebirges die 70 Jahre und älter sind eine kostenlose Seniorenberatung in Anspruch nehmen.

Dieses Angebot ist unverbindlich und soll Möglichkeiten aufzeigen, ein selbstständiges Leben in den eigenen vier Wänden möglichst lange zu erhalten.

Wir würden uns freuen wenn Sie von unseren Beratungsmöglichkeiten Gebrauch machen.

Telefonisch sind wir an jedem Dienstag von 15.00 bis 17.00 Uhr im Büro des Gesundheits- und Sozialsprengel unter der Nummer 0 52 34 / 33 0 80 oder täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr unter der Nummer 0 664 / 54 35 635 erreichbar.

Auf ein Kennenlernen freuen sich  
Carina Hollaus und Hiltrud Lauckner



*Carina Hollaus*



*Hiltrud Lauckner*



### KONTAKT:

**Gesundheits- und Sozialsprengel Westliches Mittelgebirge**

Mittelgasse 6 | 6091 Götzens

Telefon 05234/33080 | Fax 05234/33080-15 | Pflegedienst: 0664/5435635

E-Mail: [kontakt@sozialsprengel-wm.at](mailto:kontakt@sozialsprengel-wm.at)

Homepage: [www.sozialsprengel-wm.at](http://www.sozialsprengel-wm.at)



## Eissportzentrum Götzens Öffnungszeiten während der Weihnachtszeit

<b>24.12.2014:</b>	13.00 - 15.00 Uhr
<b>25.12.2014:</b>	geschlossen
<b>26.12.2014:</b>	14.00 - 16.45 Uhr
<b>31.12.2014:</b>	14.00 - 16.00 Uhr
<b>01.01.2015:</b>	geschlossen
<b>06.01.2015:</b>	14.00 - 16.45 Uhr

Weiterhin findet wieder **jeden Samstag und Sonntag** unser bereits traditionelles und sehr beliebtes **Familieneislaufen** statt. **Ohne Schlägerlauf!!!**



Ermäßigung für Juff Familienpassinhaber!  
Freier Eintritt für Freizeitticket Tirol Inhaber!

Bei einer Veranstaltung entfällt der Publikumseislauf. Infos dazu werden frühzeitig bekanntgegeben, oder Sie können auch auf unserer Gemeinde Homepage nachsehen [www.goetzens.tirol.gv.at](http://www.goetzens.tirol.gv.at)

**INFO: am 13., 14. und 20.12.2014 entfällt der Publikumseislauf wegen einer Veranstaltung!**  
Wir bitten um Ihr Verständnis.

### Öffnungszeiten für den Publikumseislauf Winter 2014/2015

<b>Montag</b>	<b>14.00 – 16.45 Uhr</b> (Schlägerlauf im abgesperrten Bereich)
<b>Dienstag</b>	<b>14.00 – 16.45 Uhr</b> (Schlägerlauf im abgesperrten Bereich)
<b>Mittwoch</b>	<b>geschlossen</b> (in den Ferien geöffnet)
<b>Donnerstag</b>	<b>14.00 – 16.45 Uhr</b> (Schlägerlauf im abgesperrten Bereich)
<b>Freitag</b>	<b>13.30 – 16.15 Uhr</b> (Schlägerlauf im abgesperrten Bereich)
<b>Samstag</b>	<b>14.00 – 16.45 Uhr</b> (kein Schlägerlauf)
<b>Sonntag</b>	<b>14.00 – 16.45 Uhr</b> (kein Schlägerlauf)

### Allgemeine Infos zum Eissportzentrum:

[www.goetzens.tirol.gv.at](http://www.goetzens.tirol.gv.at)

Eismeister: Alexander Spieler

Tel.: 0699/15905097

E-mail: [eissportzentrum@goetzens.tirol.gv.at](mailto:eissportzentrum@goetzens.tirol.gv.at)



**Markus RATHGEB**  
Reifen · Räder · KFZ-Service

Gewerbepark 5 · 6091 Götzens

Telefon: 0 664 - 32 44 207

E-mail: [markus.rathgeb@hotmail.com](mailto:markus.rathgeb@hotmail.com)

## WEIHNACHTSFILM 2014:

Der erste Kinofilm nach der erfolgreichen Kinderbuch-Serie von Thomas Brezina!



Liebe Kinder, auch heuer wollen wir euch wieder eine Freude machen und euch die Zeit bis zum Weihnachtsabend verkürzen. Wir laden daher wieder zum Weihnachtsfilm

**TOM Turbo - Von 0 auf 111** herzlich ein.

**Ort: Gemeindezentrum Götzens**

**Termin: 24.12.2014 um 15.00 Uhr • Eintritt frei!**

Karo und Klara sind aufgeweckte Zwillinge und leben mit ihrem alleinstehenden Vater Klaus. Die beiden lernen im Tiergarten Thomas kennen, der dort ein geheimes, unterirdisches Schreibversteck hat und ein neues Buch schreiben möchte. Karo und Klara sind sofort Feuer und Flamme: Karo liebt es, Skizzen und Comics zu zeichnen, während Klara den technischen Erfinderpart übernimmt. Gemeinsam kreieren sie die Idee eines Super-Bikes.

Regie: Regel, Dirk  
Tom Turbo - Von 0 auf 111,  
Österreich, 2013,  
79 Min., Kinderfilm,  
ohne Altersbeschränkung

Es soll ein Fahrrad sein, das sprechen und Detektivfälle lösen kann. Ihre Freude wird aber durch Emma Fingergold getrübt, einer ehemaligen Schulkollegin von Vater Klaus. Wie es scheint, funkt es zwischen Emma und Klaus, was Karo und Klara gar nicht gefällt. Und auf einem Flohmarkt entdeckt und ersteigert die Familie eine mysteriös leuchtende Kugel.

Doch wie sich schnell herausstellt, ist diese Kugel das geheimnisvolle „Tom Tempo“ und da geht das „turbolente“ Abenteuer erst richtig los: Denn die Gauner Rudi Ratte und Fritz Fantom, gepiesackt von Tante Freda Fantom sind gleichzeitig auf der Jagd nach dem „Tom Tempo“. Wer hat die Nase bei der Jagd nach dem geheimnisvollen „Tom Tempo“ vorne? Sind es die Gauner oder doch Karo und Klara, die die Kugel für ihre Erfindung, das Wunderfahrrad, nutzen?

Auf Euer Kommen freuen sich: Vizebürgermeister Volkmar Reinalter • Gemeinderat Franz Mair



**Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue und wünschen frohe Weihnachten sowie ein erfolgreiches neues Jahr 2015!**

6094 Axams • Gewerbepark 5 • Tel. 0 52 34 - 68 1 21  
office@axamer.at • www.axamer.at

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8 - 18 Uhr • Samstag: 8 - 12.30 Uhr

Parkett  
Laminat  
PVC  
Kork  
Teppich

schleifen  
versiegeln  
verlegen

**Praxmarer**  
Hannes Praxmarer  
Hubangerweg 7 - 6091 Götzens  
☎ 0650-6800225

**Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2015!**

## hallo Familien:

Große Begeisterung herrschte heuer bei unserem beliebten **Familien-Spiele-Nachmittag** im Jugendraum. Über 60 spielfreudige Besucher kamen und erfreuten sich an den angebotenen Spielen.

So konnte man die Neuerscheinungen und auch die ausgezeichneten Spiele des Jahres 2014 ausprobieren. Unsere Spielpädagogen der Diözese Innsbruck, Christina und Matthias hatten alle Hände voll zu tun, um sämtliche Spielregeln zu erklären.

Für ihren eifrigen Einsatz möchten wir uns bei ihnen recht herzlich bedanken!

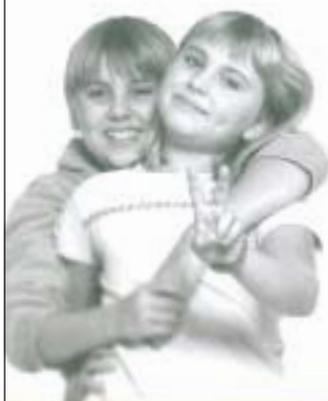
Das Kinderspiel des Jahres 2014 „GEISTER, GEISTER, SCHATZ-SUCHMEISTER“ und auch das Spiel „CAMEL UP“ können in unserem Spiele-Verleih ausgeliehen werden. Auch das Legespiel „Zicke Zacke Ei, Ei, Ei“ steht ab sofort zur Verfügung.

Wir freuen uns also auf euren Besuch!

Ein besonderer Dank gilt auch unserem treuen Spiele-Verleih-Team, das für das leibliche Wohl sorgte und uns während des Jahres tatkräftig unterstützt!

Ricarda und Werner Kaserer  
Katholischer Familienverband  
Zweigstelle Götzens

**P.S.: Der Spielverleih ist jeden Freitag von 17:00 bis 19:00 Uhr im Widum geöffnet!**



**familien<sup>v</sup>**  
Der Katholische  
Familienverband Tirol

## Bericht aus der Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge

Im laufenden Schuljahr sind **469 Schüler/Innen** an unserer Musikschule gemeldet, die von **24 Lehrpersonen** unterrichtet werden und insgesamt **484 Fächer** belegen.

An den Statistiken unten ist einerseits ersichtlich, wie viele Schüler an der gesamten Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge zurzeit welche Instrumente belegen und andererseits, wie sich diese Aufteilung in der Gemeinde Götzens verhält. Die Instrumente sind dabei der jeweiligen Fachgruppe zugeordnet.

<b>Fächerbelegung gesamt</b>	<b>davon Götzner Schüler</b>	
Elementar	26	1
Holzbläser	112	14
Blechbläser	42	1
Tastensinstrumente	90	16
Streichinstrumente	42	7
Zupfinstrumente	95	18
Gesang	17	3
Tanz	20	9
Schlagwerk	32	5
Sonstiges	8	5

### Rückblick Schuljahr 2013/2014

Ziel der Musikschule ist es, den Schülern neben einer qualitativvollen Ausbildung auch Möglichkeiten zu bieten, ihr Können zu präsentieren.

Dies passiert einerseits bei Klassenabenden der einzelnen Lehrer und internen gemischten Vortragsabenden, andererseits organisiert die Musikschule auch größere öffentliche Konzerte. So können wir auf eine sehr erfolgreiche und bestens besuchte Konzertreihe im letzten Schuljahr zurückblicken, bei denen Schüler der einzelnen Fachgruppen in Ensembles und solistisch aufgetreten sind.



Der Chor der Musikschule konnte sich heuer bei einem Konzert der Reihe „Musica Sacra“ in der Wallfahrtskirche Götzens mit der Aufführung von C.Ph.E. Bachs Magnificat unter der Leitung des Gesangslehrers Markus Forster besonders profilieren. Selbstverständlich traten Ensembles der Musikschule wieder bei diversen Feiern der Gemeinden auf, u.a. Erstkommunion, Messen, Adventfeiern, Krankenhaus, Altersheim ...



Wettbewerbe werden von besonders fleißigen und talentierten Schülern der Musikschule gerne genutzt, um intensiv und gezielt ein Programm zu erarbeiten und sich damit einer Jury zu stellen. So konnte die Musikschule im vergangenen März beim Landeswettbewerb „Prima la Musica“ in Erl neun 1. Preise und drei 2. Preise erringen. Zwei Schüler konnten sich darüber hinaus für den Bundeswettbewerb in Wien qualifizieren und errangen dort beide wiederum einen 1. Preis! Auch beim Blasmusikwettbewerb „Musik in kleinen Gruppen“ war die Musikschule mit vier Ensembles vertreten.

**Folgende Schüler aus Götzens konnten beim Wettbewerb „Prima la musica“ einen Preis erzielen:**



*Mathias Gschwendtner  
- Hackbrett  
Lehrerin:  
Martina  
Kranebitter-Mayr  
Bundeswettbewerb:  
1. Preis*



„M2“ Schlagwerkduo  
Martina Chouperlieva  
Lehrer: Stefan Juen



„Die Windsaitler“  
Julia Oberhöller – Harfe  
Lora Chouperlieva –  
Querflöte  
Lehrerinnen:  
Annemarie Fritz,  
Ricarda Eder

Der Lehrkörper der Musikschule ist bestrebt, möglichst viele Schüler durch qualitativ hochwertigen Unterricht musikalisch auszubilden. Eine Grundvoraussetzung dafür liegt in geeigneten Musikschulräumlichkeiten. Aufgrund der Ausweitung der Nachmittagsbetreuung in Götzens musste die Musikschule heuer zwei eigene Räume an den Hort abtreten. Wir hoffen, dass sich die Gemeinde in naher Zukunft mit dieser Raumnot befasst und der Musikschule eigene, passende Räumlichkeiten zur Verfügung stellt.

Die Ausbildung an einer Landesmusikschule kann mit einer Abschlussprüfung beendet werden. Heuer stellen sich fünf Schüler dieser Herausforderung. Die Musikschule gratuliert ihnen zu ihrem erfolgreichen Abschluss und wünscht ihnen weiterhin viel Freude mit ihrem Instrument!

### Neues an der Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge:



Erstmals führen wir an unserer Schule seit Schulanfang auch eine spezielle Bläserklasse, in der sich 18 Kinder aus Axams und Grinzens von Anfang an neben dem Unterricht beim Instrumentallehrer eine Stunde in der Woche treffen, um gemeinsam im Ensembleverband unter der Leitung von Stephan Moosmann zu musizieren.

**Der Dank gilt allen Lehrern für ihren Einsatz und ihr Engagement das ganze Jahr hindurch, den Trägern der Musikschule, den Gemeinden und dem Land Tirol für ihre große finanzielle Unterstützung und ihr Interesse an der Musikschule, sowie allen Eltern und Schülern für ihre Wertschätzung an einer musikalischen Ausbildung und Liebe zur Musik!**

Musikalische Grüße aus der Musikschule!

## Holzschlägerei

## & Holzhandel

Josef Abentungweg 23a • 6091 Götzens

Tel. & Fax: 052 34 - 32 256

Mobil 0 664 - 120 21 46

E-mail: office@peter-holzmann.at - www.holzmann.info



Holzschlägerei · Holzbringung  
Hackschnitzel · Verkauf und Lieferung

EINE BESINNLICHE  
WEIHNACHTSZEIT UND  
EIN ERFOLGREICHES,  
GESUNDES JAHR 2015 WÜNSCHEN  
ALLEN GESCHÄFTSPARTNERN  
UND FREUNDEN  
PETER UND ERNST HOLZMANN  
MIT FAMILIE

## Kostenlose Nachhilfe für sozial Bedürftige

**Wen wir suchen:** Personen aus allen Alters- und Berufsschichten. Personen, die 2 h/Woche Ihrer Zeit sinnvoll für eine gute Sache einsetzen möchten.

### Keine spezielle Ausbildung notwendig:

Setzen Sie einfach Ihre vorhandenen Kenntnisse ein.

Wir sind in allen Schultypen tätig. Sie wählen jene Fächer aus, in denen Sie helfen können und möchten.

**KNH**

**Vor Ort:** Sie sind in und um Innsbruck aktiv und bekommen für Ihre Nachhilfe Räume in sozialen Einrichtungen bzw. Seniorenresidenzen zur Verfügung gestellt.

**Bei eigener Zeiteinteilung:** Sie und der Bedarf des Kindes bestimmen die Zeit und Dauer der Nachhilfe.

Wir geben absolut kostenlos Nachhilfe für sozial Bedürftige und leisten so einen wichtigen Beitrag für die Gesellschaft. Geben Sie Ihr Wissen weiter, **bereichern Sie unser Team** und unterstützen Sie Kinder durch Ihre Nachhilfe.

Kontakt: Helmut Zander, Tel: 0676-5472580,  
E-Mail: [kostenlose.nachhilfe@gmx.at](mailto:kostenlose.nachhilfe@gmx.at)

## Vorträge Katholisches Bildungswerk Birgitz

Liebe Leute,  
Erwachsenenbildung ist ein Prozess, in dessen Mittelpunkt der Mensch mit seinen Fragen zu sich selbst und den anderen steht.

Um diesen Prozess in Gang zu bringen, veranstaltet das **Katholische Bildungswerk Birgitz** regelmäßig Vorträge. Diese werden z. B. in den Kirchen-Schaukästen und im Bezirksblatt vorangekündigt.

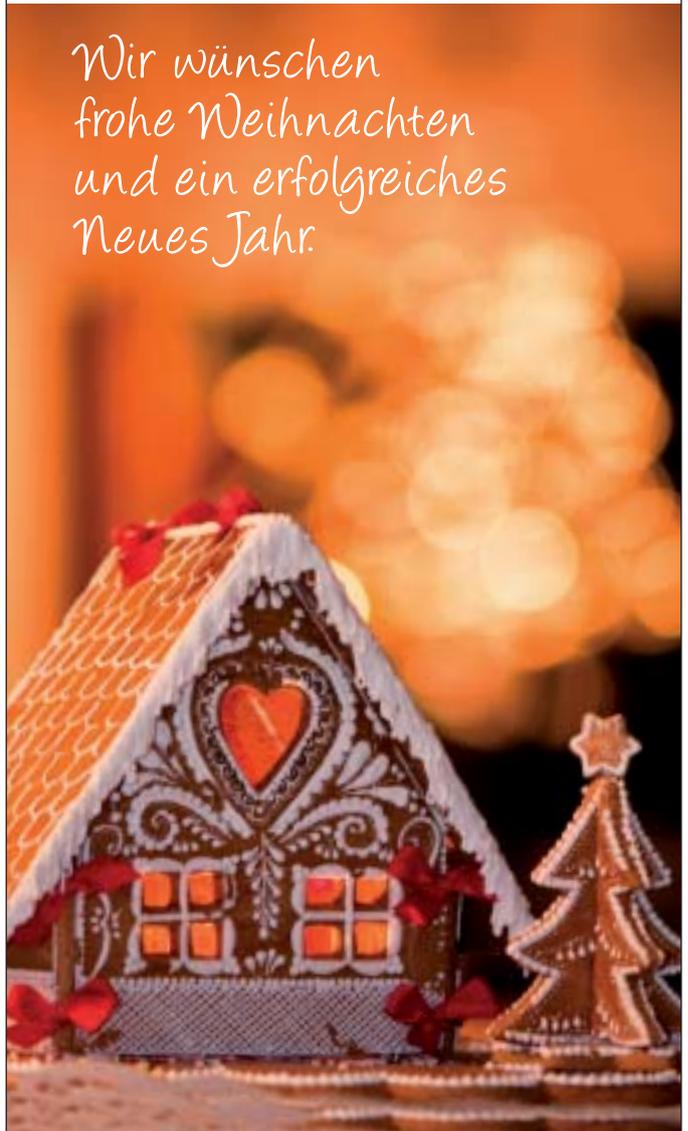
**Am 21. Jänner 2015 wird Michael Strebitzer über Armut in Tirol sprechen.**

Wir werden auch in den Gemeindeblättern Götzens, Birgitz und Axams über unsere Vorträge informieren.

Wir freuen uns auf informative Vorträge und viele interessierte ZuhörerInnen.

MASSIV gebaut  
schmeckt einfach  
besser.

*Wir wünschen  
frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr.*



**jenewein**  
gruppe

immobilien  
massivbau  
architecture

ING. HERMANN JENEWEIN BAUGESSELLSCHAFT M.B.H.  
Gewerbepark 4 · A-6091 Götzens · Tirol  
[office@jenewein-gruppe.at](mailto:office@jenewein-gruppe.at) · [www.jenewein-gruppe.at](http://www.jenewein-gruppe.at)

## Kreativkurse der Volkshochschule Götzens

Im Herbst begannen neben diversen Kursen zur körperlichen Ertüchtigung auch vier Kreativkurse: Weihnachtsbasteln, Töpferkurs, Landschaft malen nach Bob Ross und Schmuck selbst gemacht aus Draht.

Das Interesse und der Fleiß der Kursteilnehmerinnen war groß, alle zeigten sich mehr oder weniger talentiert, viele Werke wurden geschaffen. Im Jänner des kommenden Jahres beginnen die Kurse wieder neu. (Programm auf den nächsten beiden Seiten!)



Die Teilnehmerinnen des heurigen Töpferkurses mit vollem Arbeitstisch. Nächster Kurs: Mittwoch, 14. Jänner 2015



Kurs „Schmuck selbstgemacht aus Draht“ mit Goldschmiedin Birgit Hofer-Norz. Nächster Kurs: Freitag, 16. Jänner 2015



Malkurs mit Kursleiterin Silvia Paizoni, die Kursteilnehmer waren begeistert! Nächster Kurs: 15. Jänner 2015

**A Freizeit Zentrum**  
**axams**

**Sei kein Frosch....  
und spring rein ins  
Vergnügen**




Entspannen und Kraft tanken in unserer  
NEU gestalteten Erlebnissauna  
Die Geschenksidee für Weihnachten  
Gutscheine an der Kassa erhältlich.

täglich von 9 bis 22 Uhr ☎05234/68322  
[www.axams-freizeitzentrum.com](http://www.axams-freizeitzentrum.com)



# Volkshochschule Götzens

Leitung: Traudl und Werner Singer • Franz-Singer-Straße 2 • 6091 Götzens  
Tel. 0676 / 429 78 93 oder • 052 34 / 32 9 79 • Fax 052 34 / 32 9 79  
E-mail: werner.singer@newsclub.at

## Kursprogramm Winter 2015 (Kurzfassung)

### • Sport – Gymnastik – Körperertüchtigung •

Alle diese Kurse finden im Turnsaal der Volksschule Götzens, Haustür ganz rechts, statt.

#### 7201 Hatha-Yoga & Autogenes Training „atme dich frei“

Kursleitung: Held Michael

Kursbeitrag: € 63,-

Kursbeginn: Dienstag, 13.01.2015, 20 Uhr, 10 x 1,5 Stunden

*Hatha-Yoga ist die Grundstufe des Yoga, welche uns ermöglicht, durch gezielte körperliche und geistige Konzentration zu höheren Bewusstseinszuständen zu kommen.*

*Das autogene Training bewirkt durch geistige Konzentration eine beruhigende Wirkung auf den ganzen Körper und stellt die Balance zwischen Körper, Geist und Seele wieder her.*

#### 7301 Gesundheitsturnen

Kursleitung: Sitz Karin

Kursbeitrag: € 42,-

Kursbeginn: Dienstag, 13.01.2015, 19 Uhr, 10 x 1 Stunde

*Dieser Kurs eignet sich besonders für Menschen, die an Haltungs- und Kreuzschmerzen leiden.*

#### 7401 Turn dich fit und schlank

Kursleitung: Wirth Barbara

Kursbeitrag: € 46,20

Kursbeginn: Mittwoch, 07.01.2015, 19 Uhr, 11 x 1 Stunde

*Schwungvolles Ausdauertraining für Damen und Herren mit Musik zur Kräftigung der Muskulatur und zum Konditionsaufbau.*

#### 7402 Konditions- und Rückengymnastik

Kursleitung: Dr. Kerstin Ruhland

Kursbeitrag: € 42,-

Kursbeginn: Dienstag, 13.01.2015, 18 Uhr, 11 x 1 Stunde

*Anspruchsvolleres Ausdauertraining und gezielte Muskelkräftigung speziell für die Erhaltung einer gesunden Wirbelsäule und einer funktionellen Gelenkbeweglichkeit. Auch als Ausgleichstraining für Ausdauersportler geeignet. Mit Musik.*

#### 7403 Callanetics

Kursleitung: Wirth Barbara

Kursbeitrag: € 46,20

Kursbeginn: Freitag, 09.01.2015, 18 Uhr, 11 x 1 Stunde

*Sanftes Körpertraining mit gezielten Übungen für Problemzonen. Geeignet für Anfängerinnen oder Fortgeschrittene, ideal für alle, die ihre Beweglichkeit und Kraft erhalten oder zurückgewinnen wollen.*

#### 7404 Konditionsgymnastik mit Musik

Kursleitung: Mag. Stefan Juen

Kursbeitrag: € 46,20

Kursbeginn: Freitag, 09.01.2015, 20 Uhr, 11 x 1 Stunde

*Musikgymnastik mit vielseitigen Muskelbeanspruchungen, insbesondere haltungsstabilisierender Muskulatur, mit Übungen zur Förderung der Ausdauer, Schnelligkeit und Koordination sowie ausreichende Dehnungsübungen.*

#### 7406 FIT FOR FUN

Kursleitung: Kapfinger Patricia

Kursbeitrag: € 42,-

Kursbeginn: Mittwoch, 14.01.2015, 17.10 Uhr, 10 x 1 Stunde

*Egal ob jung oder alt, Einsteiger oder Geübte. In diesem Kurs geht es weder um Spitzenleistung noch um die perfekte Figur. Es geht nur um die Freude an der Bewegung und das Gefühl, unserem Körper etwas Gutes zu tun.*

#### 7802 Kinderturnen

KINDER

Kursleitung: Kapfinger Patricia

Kursbeitrag: € 37,-

Kursbeginn: Montag, 12.01.2015, 14.30 Uhr, 10 x 1 Stunde

*Die Kinder erwartet ein abwechslungsreiches Programm mit viel Bewegungsbaustellen (Turngeräte), Fang-, Lauf- und Ballspielen und vor allem viele Möglichkeiten um ihre Kreativität in der Bewegung zu entfalten.*

#### 7803 Kinderturnen - Parallelkurs

KINDER

Kursleitung: Kapfinger Patricia

Kursbeitrag: € 37,-

Kursbeginn: Freitag, 16.01.2015, 13.30 Uhr, 10 x 1 Stunde

*Beschreibung: siehe Kurs 7802!*

### Kursprogramm Winter 2015

#### • Basteln - Handarbeiten • kreatives Gestalten •

Alle folgenden Kurse finden im Bastelraum im Keller der Volksschule Götzens, rechte Haustür, statt.

#### 6202 Töpferkurs - für alle

Kursleitung: Tusch Hanni

Kursbeitrag: € 75,-, Materialkosten werden von der Kursleiterin eingehoben

Kursbeginn: Mittwoch, 14.01.2015, 20 Uhr, 10 x 2 Stunden

*Keramisches Formen von Zier- und Gebrauchsgegenständen in Aufbautechnik, Achtung: begrenzte Teilnehmerzahl 10 – es gilt die Reihenfolge der Einzahlung.*

#### 6203 Landschaft malen in Öl nach Bob Ross

Kursleitung: Paizoni Silvia (zertifizierte Mallehrerin)

Kursbeitrag: € 65,-

Kursbeginn: Donnerstag, 15.01.2015, 19 Uhr, 3 x 3 Stunden

*Landschaft malen nach Bob Ross, ein Kurs – ein Gemälde pro Kurs. Malen ist keine Zauberei, der amerikanische Fernsehmaler beweist es.*

*Er hat ein Verfahren entwickelt (Nass auf Nass), mit dem es jedem gelingt, ein realistisches Ölbild zu malen. An den drei Kursabenden vermittelt die zertifizierte Mallehrerin diese spezielle Technik und zeigt Schritt für Schritt, wie es funktioniert. Jede(r) malt an seiner Leinwand die einzelnen Schritte nach. So gelingt das eigene Gemälde – ein ideales Weihnachtsgeschenk. Das erforderliche Material wird gestellt.*

*Die Kosten für Leinwand 50 x 70 cm, Farben, Malmedien und Bereitstellung von Spezialpinseln, Staffelei, Palette u.a. betragen € 30,- und werden von der Kursleiterin eingehoben.*

*Bitte mitbringen: Arbeitskleidung, die schmutzig werden darf.*

### 6204 Schmuck selbst gemacht aus Draht

**Kursleitung:** Birgit Hofer-Norz, Goldschmiedin

**Kursbeitrag:** € 43,-

**Kursbeginn:** Freitag, 16.01.2015, 15 bis 20 Uhr

*Wir fertigen Ketten und Ringe aus Draht und Glaskugeln. Dabei wird besonders auf die Herstellung selbstgefertigter Kettenglieder, Kugeln, Zwischenglieder und Verschlüsse Wert gelegt. Wir biegen und schmieden Draht aus versilbertem Kupfer und Aluminium. Daneben verarbeiten wir auch Glaskugeln. Wir gestalten mit einfachen Mitteln modischen Schmuck, der mehr ist als ein Auffädeln vorgefertigter Elemente. Werkzeug und Material (Unkostenbeitrag ca. € 20) wird von der Kursleitung beigestellt.*

### Kursanmeldung

**Die Anmeldung zu den Kursen der Volkshochschule Götzens erfolgt mittels Zahlscheinen, die bei der Raiffeisenkassa in Götzens sowie bei der Sparkassa Götzens aufliegen.**

**Der Kursbeitrag ist spätestens eine Woche vor Kursbeginn zu bezahlen.**

Falls Sie keinen Zahlschein zur Hand haben, überweisen Sie den Kursbeitrag bitte auf unser Konto:

- Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge  
IBAN: AT91 3620 9000 0022 7272,  
BIC: RZTIAT22209

oder auf unser Konto:

- Sparkasse Axams  
IBAN: AT27 20503 057 00000 473  
BIC: SPIHAT22XXX



Weihnachtsbasteln mit Kursleiterin Juen Christl, nächster Kurs: November 2015

**Geben Sie dabei bitte unbedingt die Kursnummer, den Kurstitel sowie Ihre Telefonnummer** (im Falle einer Kursabsage können wir Sie dann telefonisch verständigen) **an**.

Die Kursgebühren wurden (falls nicht beim jeweiligen Kurs etwas anderes angegeben ist) auf eine Mindestteilnehmerzahl von 9 Personen ausgelegt.

Schieben Sie die Kurs-Anmeldung bitte nicht zu weit hinaus, weil immer wieder Kurse wegen nicht rechtzeitig erfolgter Anmeldung abgesagt werden müssen.

### Haftungsausschluss:

Die Teilnahme an den Kursen und die Benützung der Einrichtungen und Geräte der Volkshochschule erfolgen grundsätzlich auf eigene Gefahr und mit der Zustimmung, dass bei Unfällen weder die Volkshochschule noch der Raumeigentümer haften.

### Wichtiger Hinweis der Gemeinde Götzens für die Kursteilnehmer:

Für den gesamten Schulhof der Volksschule besteht ein Parkverbot. Dieses wird in Zukunft auch überwacht.

Im Schulgebäude besteht striktes Rauchverbot.

Volkshochschule Götzens:  
Traudl und Werner Singer



**POLSTEREI**  
**LANG**  
Stefan

GEWERBEPARK 1  
6094 AXAMS  
0664 73583227  
polsterei.lang@aon.at

*Ich bedanke mich bei  
meinen Kunden für Ihre  
Treue und wünsche  
frohe Weihnachten sowie  
ein gesundes neues  
Jahr 2015!*



*Ihr*  
**RAUMAUSSATTER**  
*und*  
**POLSTEREIFACHMANN**

ECKBÄNKE  
COUCHEN  
STÜHLE  
STILMÖBEL

## Der Brückenschlag - Sinnvolle Notwendigkeit mit Vorteilen für Alle!

### Der Brückenschlag erhält Skigebiete für Einheimische und Gäste!

Der Großraum Innsbruck und das Westliche Mittelgebirge aber auch das Stubai stehen vor massiven wirtschaftlichen aber auch sozialen Herausforderungen! Einerseits hat sich Innsbruck samt seinem Umfeld zu einer der lebenswertesten und schönsten Städte der Welt entwickelt andererseits wird es immer schwieriger eben jene Infrastruktur, die Innsbruck und seine Umgebung auszeichnet zu erhalten oder gar zu erweitern.

Diese Fakten treffen auch auf das Stubai zu, das der einst führende Tourismus- und Skidestination war - alleine der Millionen-Hit von Wolfgang Ambros zeigt welch Fixstern das Stubai einst am Tourismus-Firmament war!

Diese Zeiten sind längst vorbei. Das Stubai erkaufte sich seine Nüchternheiten auf dem Weltmarkt mit stagnierenden Zimmerpreisen und einem deutlichen und messbaren Verlust an Wertschöpfung. Innsbruck ist ein Hotspot des Kongress- und Städtetourismus geworden in dem es sich sehr gut leben lässt.

Der Tourismus im Westlichen Mittelgebirge auch in Götzens hat an Boden verloren und braucht neue Ansagen! Dass in der Hauptstadt der Alpen und im Westlichen Mittelgebirge einst zwei Olympische Spiele perfekt abgewickelt wurden, wird oft vergessen.

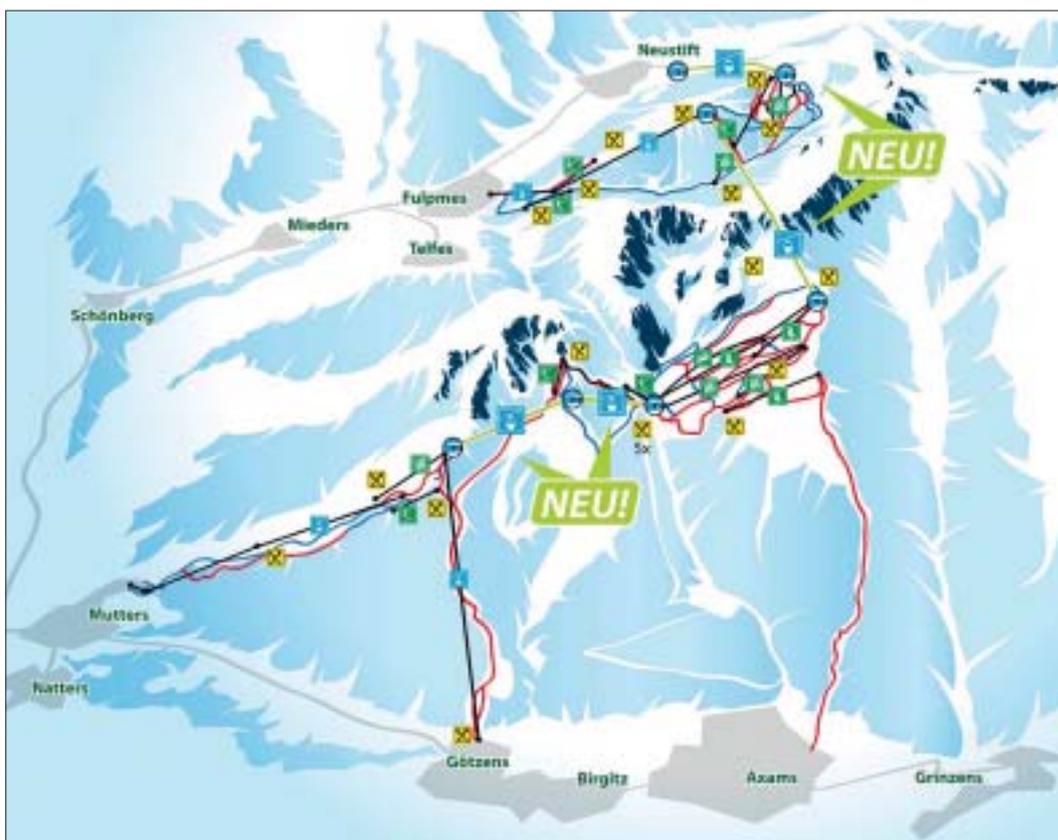
Die bestehenden Skigebiete leiden massiv unter der strukturell bedingten Auslastungsschere. Starke Wochenenden stehen sehr schlecht ausgelastete Wochentage gegenüber. Eine Situation die einen kostendeckenden Betrieb nicht ermöglicht. Dabei geht

es um wesentliche Infrastruktur, die auch den Einheimischen zwischen Telfs und Wattens zur Verfügung steht aber immer mehr gefährdet wird.

Ohne Maßnahmen wie den Brückenschlag droht den meisten Skigebieten das Zusperrn, da sich auch gut situierte Kommunen wie Innsbruck keine dauerhaften Zuschussbetriebe leisten können bzw. dies auch schon aufgrund rechtlicher Rahmenbedingungen nicht erlaubt ist.

Der „Masterplan Bergbahnen Innsbruck“ der im Zeitraum von über einem Jahr vom Schweizer Beratungsinstitut grischconsulta erarbeitet wurde, hat den traurigen Status Quo erhoben und Lösungen definiert. Lösungen, die den Betrieben von Igls (Patscher Kofel) bis in die Schlick 2000 und Neustift eine nachhaltige synergetische wirtschaftliche und strukturelle Basis bieten.

„Fakt ist, dass einzig eine Verbindung von Mutters und Götzens über die Axamer Lizum ins Stubai touristisch, betriebswirtschaftlich und regionalwirtschaftlich sinnvoll ist. Alle anderen Lösungsvarianten würden trotz teilweisem Verkauf von Anlagen wie z.B. der Götzner Bahn Investitionen von über 40 Millionen



Euro notwendig machen und dennoch jährliche Verluste von 2-3 generieren. Da kann sich niemand erwarten, dass da private Betreiber mitmachen oder gar ihr Geld verbrennen. Nur Ski-Innsbruck-Stubai bringt die Skigebiete in die Lage nach dem vielzitierten „Brückenschlag“ ihre Investitionen selbst zu tätigen ohne öffentliches Geld“, bringt Studienautor Dr. Roland Zegg seine Studie auf den Punkt.

Aktuell ist das Projekt vom Tiroler Landtag in eine eingehende Prüfphase delegiert worden, die faktisch nicht notwendig ist, den Verantwortlichen allerdings leider politisch opportun erschien.

Ein Kernthema ist dabei das 1983 trotz massiver Bedenken aus der Region verhängte Ruhegebiet Kalkkögel. Dieses raumordnerisch eingesetzte Instrument wird nun missbraucht, um selbst minimal invasive Eingriffe wie den Brückenschlag vom Hoagl aufs Kreuzjoch zu blockieren. Dabei müsste für eine Realisierung des Brückenschlag weder ein Baum gefällt werden noch eine andere bauliche Maßnahme im jetzigen Ruhegebiet erfolgen.

Es darf auch davon ausgegangen werden, dass ein maßvoll umgesetzter Brückenschlag auch nicht der ebenfalls immer wieder ins Treffen geführten Alpenkonvention zuwider läuft. Die Alpenkonvention untersagt nämlich nicht jede Maßnahme in jedem einmal erlassenen Schutzgebiet. Dies konnte auch durch ein Rechtsgutachten untermauert werden.

Ein konkurrenzfähiges Skigebiet, mit einem spannenden Angebotsmix attraktiv für alle - von Familien bis

hin zu Hard-Core Freeridern - und das perfekt mit Bahn und Bus erschlossen! Ski-Innsbruck-Stubai ist das einzige konkurrenzfähige Seilbahnangebot, das Sommer wie Winter direkt aus dem Stadtzentrum erreichbar ist.

Die Einbindung bestehender Strukturen, wie jener der Mutterer Alm und der Götzner Bahn in den öffentlichen Nahverkehr hat dabei durchaus das Potenzial verkehrsreduzierend zu wirken, da die Mutterer Alm einerseits per StubaiTalBahn eines der Eintrittstore in Ski-Innsbruck-Stubai ist und andererseits Skifahrer die per Skibus anreisen den Götzner Zubringer nutzen können.

Und im Stubai sparen sich die Gäste einerseits die lange Anfahrt ins Gletscherskigebiet und andererseits vom Tourismuszentrum Neustift den Shuttle nach Fulpmes. Kurze Wege sind im Tourismus - besonders im Wintertourismus das A&O!

„Mit Schaffung eines Mutterer Alm-Shuttles, einer Linienführungsanpassung der Stubaitalbahn, kann eine direkte Anbindung der Mutterer Alm an den ÖPNV geschaffen werden“, führt dazu die Studie von grisch-consulta aus.

Mit Realisierung des Brückenschlag von Mutters über Götzens, die Axamer Lizum und die Schlick bis nach Neustift gibt es 5 Eintrittspforten in das neue Gebiet.

Dadurch soll auch die befürchtete Verkehrsbelastung vermieden werden können, zumal sich die Gästeströme sehr gut verteilen werden und die Aufenthaltsgäste während der Woche keine Zusatzverkehre auslösen werden!

## Tag des Ehrenamtes in der Blaike Völs

Am 13.10.2014 fand der Tag des Ehrenamtes in der Blaike Völs statt.

**Von der Gemeinde Götzens wurden folgende Personen geehrt:**

**Feuerwehr:** Gerhard Wachter  
Günther Riedl

**Schützengilde:** Christine Hofer

**Schützen:** Walter Holzknecht

**Musikkapelle:** Thomas Gruber  
Martin Wachter

**Wir gratulieren!**



## Krippenbau in Götzens - ein lebendiges und traditionsreiches Stück Götzner Volkskunst

Bereits 34 Jahre Tradition hat die Ausstellung des Krippenvereins am zweiten Advent im Gemeindezentrum. Der Verein besteht in Götzens seit 1909 und ist damit ebenso alt wie der Landesverband. Gleich vier Götzner zählten zu den Mitbegründern des Tiroler Krippenvereins, den der Höttinger Pfarrer und Wiltenner Chorherr Johann Chrystostomus Mösl ins Leben rief.

Dabei ist die Volkskrippe im Sinne häuslicher Festlichkeit ein gutes Jahrhundert älter. Die erstmals zur Weihnacht 1223 vom Hl. Franz - übrigens mit lebenden Figuren - in Greccio zwischen Rom und Assisi aufgestellte Krippe rückte rasch in den Mittelpunkt weihnachtlicher Festlichkeit - blieb jedoch in den Kirchen. Ein Krippenverbot des Reformkaisers Josef II verbannte in den 1780er Jahren die Krippe in die Bauernstuben. Der Aufklärer hatte also unwillentlich den frommen Brauch noch tiefer im Volk verwurzelt. Die Idee einer Krippe im eigenen Haushalt wurde Allgemeingut, aber nicht nur sie.

Viele heutige „Saisonkennzeichen“ wie Weihnachtsbaum und eine als Wirtschaftsfaktor nimmer wegzudenkende Geschenkflut haben sichtlich wenig mit der Not obdachlos werdender Eltern Maria und Josef zu tun. Nur die Krippe erinnert noch an die Niederkunft im Stall und sichert der Hauptperson- dem Jesuskind den gebührenden Platz.

Doch kehren wir zurück zu den Anfängen des Krippenbrauchtums, zurück nach Tirol und nach Götzens

in schwerer Zeit, zurück in die Jahre der bayrisch-französischen Besatzung (1805-1814). Vermutlich war der Anblick oder das Spielen mit den Figuren die größte Weihnachtsfreude der Kleinen - und was mögen beim später auf gekommenen „Krippenschaugen“ die Kinder aus ärmlichen Verhältnissen für leuchtende Augen bekommen haben beim Anblick prächtiger Krippen in anderen Haushalten?

Bald nach der Vereinsgründung begann dann der Erste Weltkrieg und Franz Eigentler vulgo Hauser (1856-1929) spielte in den Jahren nach der Gründung eine führende Rolle. Die Gemeinden des Westlichen Mittelgebirges gelten an zweiter Stelle oder in einem Atemzug mit den „MARTHA- Dörfern“ für Kenner der Tiroler Volkskunst als sog. „Krippendörfer“.

Götzens ist laut „sagen.at“ heute Standort der bedeutendsten erhaltenen Krippe aus der Hand des über die Landesgrenzen hinweg bekannten „Krippelers“ – es ist der Thaurer Bildhauer und Schnitzer Johann Giner „der Älteren“. Für Tirol meist an zweiter Stelle genannt ist als „Starkrippeler“ ein Götzner, der aber anderenorts wirkte. Dies war der Götzner Georg Haller (1772-1838) und als nachgeborener Sohn schlechter gestellt, wurde er heimisch „beim Kröllenbauer“ bzw. auf dem Gutschenhof zwischen Gnadenwald und Terfens. Sein noch in Götzens geborener Sohn Felix, gen. „Lex“ (1808-83) trat in die Fußstapfen des Vaters und machte sich dort auch einen Namen als Krippenmacher. Für Lokalpatriotismus ist Krippenbau in Tirol also kein ideales Thema. Erwähnt sei dazu nur, dass der Axamer Josef Gatterer zunächst dem Götzner Ortsverein angehörte, bevor er 1911 in dem seinerzeit mehr als doppelt so großen Axams einen eigenen Ortsverein gründete.

Es waren einzelne Talente aus verschiedenen Dörfern des mittleren Inntales, die offenbar ohne viel künstlerische Ausbildung um 1800 zu heute noch beachteten Künstlerpersönlichkeiten heranreiften. Auch unsere große und landesweit zu den prächtigsten ihrer Art zählende Weihnachtskrippe in der Kirche ist „Teamarbeit“, die ohne Axamer Kunsthandwerker (für Wachsköpfe) geschnitzte Körperteile und Tuche aus Zirl so nicht denkbar wäre. Erfreulich, aber selten zu finden ist die Mitwirkung von Götznerinnen bei der Dekoration, wie auch unter den bekannten Krippenmachern landesweit scheinbar keine Frau existierte. Erwähnt sind Angela Abentung aus dem Mesnerhaus und zwei Schwestern Margaret und Lisl „Bair“ (Payr), besser aus-



zumachen als „Bartl Nazens Madlen“, so ein Bericht im Krippenfreund von 1914 zur Ausstattung der Engel und Diener.

Bedeutsam und interessant ist auch, wem diese Kunstwerke in ihrer über hundertjährigen Geschichte gehörten und wo sie heute aufgestellt sind. Wie die Krippenbauer nicht im Geburtsort blieben, so finden sich auch ihre Werke mitunter fern ihrer Entstehungsorte. Georg Haller soll „tröstlicherweise“ mehrere Wochen im Jahr auch in späteren Jahren in seinem Heimatort Götzens künstlerisch gewirkt haben. Die hier anonym bleibenden Sammler der Hallerkrippe und einzelner Figuren seien als (Auf-)Bewahrer und Traditionshüter gegen den mitunter anders gesinnten „Zeitgeist“ nicht vergessen. Die Götzner Pfarrchronik nennt einen solchen Sammler unter den Toten des Jahres 1847:

*„Franz Knoll stiftete die 4 Quatemberpredigten nebst 4 Ämtern. Er stammte vom Götznerberg u. kaufte sich und seinen 2 Geschwistern – beim sog. „Lambert“ im Dorfe ein. Er besaß eine große Menge von Devotionalien wie hl. Bildern Krippen etc.. Deshalb nannte man ihre Heimath zu den „Hl. 3 Königen“. Die Stiftung machte er in Folge eines Falles von einem Birnbaumes.“*

Haller und andere Künstler aus dem Volke hatten aber wenig Förderung zu Lebzeiten, Schnitzarbeiten und andere in der Stube ausführbare Fertigkeiten waren ein Nebenverdienst in der „staden Zeit“. Viele Krippeler bleiben somit anonym, da kaum einer seine Erzeugnisse signierte. Einem offenbar über viele Jahre hinweg akribisch recherchierten Beitrag in der Fachzeitschrift „Krippenfreund“ Jg. 1932 verdanken wir erst das Wissen um Haller. Autor Dr. Karl Klaar schildert die mühsame Spurensuche zwischen Gnadenwald und Terfens nach dem/den Schöpfern der bedeutendsten historischen Krippe. Nur ein Monogramm Georgs von 1824 auf der Unterseite eines Christkindls erlaubte seine Identifizierung in Matriken und Friedhof von Terfens. Zur großen Überraschung der Fachwelt kam Haller aus Götzens! Noch zu Beginn des 20. Jahrhunderts wusste auch hier niemand so recht Bescheid. Die Pfarrchronik zitiert einen „akademischen Maler“, Josef Kleinert aus Wien, zur Ungewissheit über den Erbauer unserer Fastenkrippe, aber mit um so größerer Gewissheit hinsichtlich ihres kunsthistorischen Wertes. So schreibt er in sein Gutachten Anno 1903 im Zuge einer großen Kirchenrenovierung:

*„Die Figuren und Draperien der Leidenskrippe sind Kunstwerke. Jede einzelne Figur ist vom künstlerischen Standpunkt als vollendet anzusehen und von Meisterhand gemacht; vielleicht vom gleichen Künstler, von dem die Gewölbegemälde sind; die Figuren und Draperien zeigen vollständig ausgeprägten Barockstil. Kein Maler würde heutzutage solche Figuren malen können, weil er in der heutigen hastenden Zeit zu ihrer Vollendung zu lange brau-*

*chen und dafür nicht genügend entlohnt würde; er müßte dabei verhungern. An dieser Leidenskrippe besitzt die Kirche einen Schatz.“*



Für „unsere“ berühmtesten Krippeler, Georg Haller und Sohn Felix sei noch erwähnt, dass diese im Fassen der Figuren und Gestalten der Hintergründe höchstes künstlerisches Niveau erreichten. Selbstbewusst nennt sich Georg bei der Taufe des Sohns Franz 1812 Landschaftsmaler und Bauersmann, zuvor Drechsler und Bauersmann. Leider nicht so gut dokumentiert ist Hallers zeitlich gut mögliches Zusammenwirken mit der Götzner Malerdynastie Kirchebner, die sich mehr als Kirchenmaler einen Namen machten. Der krippenkundige Dr. Klaar hielt 1932 auch eine Schulung durch Burkhard Käbbacher, den Kooperator aus Anfangsjahren unserer Pfarre (1786-99) für naheliegend. Die „niedere Geistlichkeit“ mag also auf dem Dorfe, wie bei der Verbandsgründung 1909 Pate gestanden haben und Talente gefördert haben.

Erlaubt sei noch ein Blick aus heutigen Kinderzimmern und Kindergärten hin zu den Anfängen heutiger Bastelvorlagen.

Als „technisch“ einfache, wohl aus Platz- und Finanznöten geborene Form, fand die **Papierkrippe** weite Verbreitung und auch sie verdiente bald höchste künstlerische Anerkennung. Apropos Papierkrippe verfügt Götzens dank Georg Haller nicht nur 1903, sondern auch nach heutigem Urteil bedeutendste Fastenkrippe im deutschen Sprachraum, ein Kunstwerk von internationalem Rang. Mag Georg Haller auch nicht in Götzens „Karriere“ gemacht haben, die Lebendigkeit dieser Tradition in Götzens verdient tirolweit Anerkennung. Das Buch des hiesigen Krippenpflegers Günther Reinalter „Die schönsten Krippen bauen“ von 2008 findet nicht nur bei uns, sondern ebenso gut in Deutschland und in der Schweiz große Aufmerksamkeit.

Die derzeit 165 Götzner Krippeler sind heuer also 105 Jahre organisiert, die Krippentradition ist aber doppelt so alt.

Mag. Peter Scheulen

**Ortsgeschichtlich interessante Funde oder Hinweise sind wie immer erbeten an das Gemeindeamt oder per E-mail an: [p.scheulen@web.de](mailto:p.scheulen@web.de), telefonisch erreichbar unter 0664 / 73 62 1200.**

## Machen Sie auch der Umwelt ein Geschenk und vermeiden Sie Müll an Weihnachten

Alle Jahre wieder, quillt der Mistkübel über. Das geht wohl den meisten von uns so, denn die Berge von aufgerissenen Geschenkpapier, Spielzeugverpackungen, Dekoration und übergebliebenen Lebensmitteln führen alljährlich dazu, dass das Abfallaufkommen an den Festtagen um ca. 20 % steigt.

Noch dazu tappen auch jene, die sich das ganze Jahr über bemühen, eine möglichst umweltbewusste Lebensweise zu pflegen zu Weihnachten in die Konsumfalle.

Mit den folgenden Tipps zum nachhaltigen und abfallarmen Weihnachten wird es dieses Jahr auch für die Umwelt festlich.

- Freude schenken ist die oberste Devise an Weihnachten. Um zu vermeiden, dass Geschenke gleich nach Weihnachten im Müll landen, sollten Sie sich möglichst früh Gedanken über das **passende Geschenk** machen. Für alle Fälle ist es ratsam, die Rechnungen der Geschenke aufzubehalten. Die meisten Geschäfte bieten die Möglichkeit an, Geschenke nach Weihnachten umzutauschen.
- Natürlich gehören die schön **eingepackten Geschenke** (v.a. für Kinder) zu Weihnachten wie der Christbaum, doch muss es wirklich immer das Hochglanz-Geschenkpapier sein, das nach Weihnachten sofort in den Mistkübel wandert? Nutzen Sie umweltfreundliche Alternativen wie Weihnachtssäcke, Tücher, Zeitungspapier oder Werbeprospekte und lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf. Wenn es doch das gekaufte Geschenkpapier sein soll, so verwenden Sie am besten Recycling-Geschenkpapier.
- Achten Sie vor allem beim Spielzeugkauf auf schädliche Materialien – Kunststoff-**Spielsachen** sollten

frei von PVC (Polyvinylchlorid) sein; scheuen Sie sich beim Kauf nicht an dem Spielzeug zu riechen: ein stechender Geruch ist meist ein Hinweis auf schädliche Chemikalien. Um sicher zu gehen, waschen Sie neue Stoff- und Plüschtiere bei niedriger Temperatur in der Waschmaschine um Rückstände von Chemikalien zu entfernen (Plastik-Spielsachen kann man bei niedriger Temperatur in die Spülmaschine geben)!

- Achten Sie v.a. beim Kauf von **elektronischen Geräten** auf Langlebig- und Reparaturfreudigkeit. Gute Energieeffizienz und Schadstofffreiheit sollten zusätzliche Auswahlkriterien sein (Netzbetrieb ist als Energiequelle am günstigsten – ansonsten zu Akku-Batterien greifen).
- Bei der Wahl Ihres **Christbaums**, sollten Sie heimischen Weißtannen den Vorzug gegenüber Import-Christbäumen (die zu 80 % aus Massenkulturen kommen) geben. Das Gütesiegel „Tiroler Christbaum“ garantiert Ihnen, neben der hohen Qualität auch, dass der gekaufte Baum tatsächlich aus Tirol kommt und somit beim Transport keine unnötigen Emissionen abgegeben wurden.
- Gerade zu Weihnachten landen besonders viele **Lebensmittel im Abfall** (welche Sie zuvor mit viel Liebe und Mühe vorbereitet haben). Durch gute Planung kaufen Sie nur die Lebensmittel, die Sie wirklich brauchen. Sie sparen dadurch Geld, welches Sie besser für nachhaltig und regional erzeugte Lebensmittel ausgeben können.

### Abfall-Info für die Weihnachtszeit:

- **Christbaum:** Ihren abgeschmückten Christbaum können Sie an Ihrem Recyclinghof abgeben. (wichtig: Lametta ist z.T. immer noch bleihaltig und muss daher bei der Problemstoffsammelstelle abgegeben werden!)
- **Geschenkpapier** gehört, sofern es unbeschichtet ist zum Altpapier. Hochglanz- bzw. beschichtetes Geschenkpapier wird über den Restmüll entsorgt.



**Die Umwelt- und Abfallberater der Abfallwirtschaft Tirol Mitte wünschen Ihnen ein frohes und abfallarmes Weihnachtsfest**

## DIE NEUE ÖVP, Bgm. Hans Payr *Mit Sorgfalt für unser Götzens!*



### Liebe Götznerinnen und Götzner,

wenn man den Berichterstattungen in verschiedenen Zeitungen und im Fernsehen aufmerksam folgt, so stellt man fest, dass sich in den vergangenen Jahren die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen und damit verbunden auch die soziale Situation in Europa zunehmend verschlechtert haben. Es bläst uns allen sprichwörtlich ein rauher Wind ins Gesicht.

Was bedeutet diese äußerst unerfreuliche Entwicklung für unsere Gemeinde? Die größte Einnahmequelle unserer Gemeinde sind die Erlöse aus den Abgabenertragsanteilen. Darunter versteht man bekanntlich jene Anteile, welche der Staat aus dem gesamten Steuerpotopf im Rahmen des Finanzausgleichs an die Länder und Gemeinden weitergibt.

Die Höhe dieser Auszahlung variiert jährlich und ist direkt von der wirtschaftlichen Entwicklung (Steuereinnahmen) in Österreich abhängig. Bedingt durch wirtschaftliche Verflechtungen beeinflussen auch die Entwicklungen in Europa diese Finanzmittel wesentlich. In Götzens betragen die Abgabenertragsanteile im Jahr 2015 rund 3,4 Mio. Euro.

Ein scheinbar hoher Betrag, der jedoch bei näherer Betrachtung in den letzten Jahren nicht (mehr) mit den notwendigen Aufgaben und damit verbundenen Ausgaben unserer Gemeinde Schritt gehalten hat. Gerade die Daseinsvorsorge, insbesondere die Abfederung der steigenden sozialen Bedürfnisse und Härten, sind für die Gemeinden im Allgemeinen die großen Herausforderungen der Zukunft.

Unter Führung unseres Bürgermeisters fahren wir daher seit vielen Jahren einen verantwortungsvollen und zukunftsorientierten Budgetkurs, damit es auch in Zukunft möglich ist, die entsprechenden Geldmittel für dringend notwendige Einrichtungen und Investitionen für unsere Gemeinde aufzubringen.

Wie bereits berichtet, haben wir mit den Gemeinden Mutters und Natters einen Gemeindeverband für die Errichtung eines Alten- und Pflegeheimes in Natters gegründet. Unsere Gemeinde ist bei diesem Verband zu 50% beteiligt, die Gemeinden Natters und Mutters halten je 25%. Es freut uns sehr berichten zu dürfen, dass der Grundkauf für dieses Projekt noch heuer abgeschlossen wurde.

Die Kosten der Gemeinde Götzens dafür betragen rund € 900.000,00. Mit einem Baubeginn ist im Herbst 2015 zu rechnen und die Fertigstellung dieses ambitionierten Großprojektes sollte bis 2017 erfolgen. Neben der Errichtung dieses Gebäudes stellt auch die Betriebsführung desselben eine enorme Herausforderung dar. Diese Herausforderung lässt sich nur durch eine übergreifende regionale Zusammenarbeit gut lösen.

Daher beabsichtigen alle Gemeinden des westlichen Mittelgebirges einen Regionalverband zur Betriebsführung der beiden Heime (Axams und Natters) zu errichten. Ziel dieser übergreifenden Zusammenarbeit ist, alle möglichen Synergiepotentiale zu nutzen und eine bedarfsorientierte, effiziente und qualitativ hochwertige Versorgung pflegebedürftiger Menschen in unserer Region als gemeinsamen sozialen Auftrag sicherzustellen. Dabei wird auch die mobile Pflege mit der stationären Pflege weiter zusammenwachsen. Über die Ergebnisse und Zwischenschritte dieses ambitionierten Vorhabens werde ich gerne laufend berichten.

Volkmar Reinalter  
Vizebürgermeister



**Liebe Götznerinnen und Götzner,  
die NEUE ÖVP Götzens wünscht Ihnen allen  
fröhliche und besinnliche Weihnachten  
im Kreise Ihrer Familie. Für das neue Jahr 2015  
wünschen wir Ihnen viel Gesundheit und Glück!**

BGM Hans Payr,VBGM Volkmar Reinalter,  
GV Peter-Paul Schweighofer, GR Walter Gruber,  
GRin Mag. Elisabeth Jaritz, GRin Gerda Ebner,  
GR Franz Mair, GR Dietmar Payr

## Wir Götznere



### Liebe Götznereinnen und Götznere!

#### Baumsterben in Götzens

Es ist nicht jedermann/frau gleich wichtig, und es ist angesichts eines auch in Götzens immer größer werdenden Waldes nur ein Detail im ökologischen Gleichgewicht unserer Gemeinde.

Aber ärgern tut es uns schon, dass gerade im Dorf immer mehr Bäume entfernt werden! Und wenn auch Laub und Schatteneinfall für unmittelbare Anrainer lästig sind, so ist doch ein jeder Baum der weichen „muss“(??) zumindest optisch ein Verlust.

Mit der Dorferneuerung wurden insbesondere die Bereiche Neu-Götznere Straße, Kirchplatz und Mutterer Landesstraße punktuell und in Form einer Allee mit erheblichem finanziellen Aufwand begrünt und verschönert, leider ist davon nicht mehr viel übrig.

Wir kritisieren hier nicht das Entfernen von Bäumen aus sicherheitstechnischer Notwendigkeit und wissen dass man das Wachstumspotenzial einiger Baumarten unterschätzt hat. Aber es sollte im neuen Jahr doch möglich sein die selbst verursachten Lücken nach eingehender fachlicher Beratung wieder neu zu bepflanzen.

#### Was bringt das neue Jahr?

Das **Budget** für das Jahr 2015 (fast 7 Mio. €) ist unspektakulär, sieht keine besonderen Bauvorhaben und damit auch keine Ausgaben im Außerordentlichen Haushalt vor.

Die Leistungen der Gemeinde an das Land im Bereich „Soziales, Gesundheitswesen und Altersfürsorge“ werden immer größer, und vom Land auch im Nachhinein höher bemessen. Erstmals fließen in das Budget Erlöse aus dem Substanzwert der Agrargemeinschaften ein (ca. € 120.000,-), umgekehrt werden auch Ausgaben fällig werden.

Das **Alten- und Pflegeheim Natters** ist vom Land zwar auf 40 Betten reduziert, gleichzeitig um ca. 20 Betten „betreutes Wohnen erweitert“, **politisch** aber so gut wie „durch“!

Nach Vertragsunterzeichnung am 22.12. für den Grundankauf werden in den nächsten Wochen die GR-Beschlüsse fällig, die den Start des Architekten-Wettbewerbes ermöglichen.

Ein besonderer Schwerpunkt im neuen Jahr wird die Realisierung einer Fläche die **geförderten Wohnbau** sowohl als Miet – als auch als Kaufoption zu **leistbaren Bedingungen** ermöglicht.

Und dann freuen wir uns darüber, dass die **Neue Heimat** als gemeinnütziger Bauträger ihr Projekt auf Kirchengrund (Geiersbühel) im nächsten Jahr vollenden wird, und **ausschließlich Götznere** dort eine Mietwohnung beziehen können!



**Für den Advent und die Weihnachtszeit viele schöne Stunden in der Familie und mit Freunden, und für das neue Jahr Gesundheit und ein erfülltes Dasein wünschen**

Lydia Holzmann Arthur Kraxner Michael Schallner  
Stefan Abenthung Josef Singer Mario Hofer

## UNSER

AUSGABE 4/2014

# GÖTZENS



**DIE GRÜNEN**  
GÖTZENS



## HELFT MIT!

Mitten in unserem Dorf gibt es seit vielen Jahren das Flüchtlingsheim im Gasthof Neuwirt. Dort leben im Moment ca. 70 männliche Asylwerber - meist aus den Krisengebieten Syrien, Afghanistan, Irak, Palästina, Sudan, Nigeria, Libyen und anderen Staaten. Der Wechsel ist sehr stark, es kommen fast täglich neue Leute, auch Minderjährige werden manchmal für eine Nacht beherbergt. Das Heim in Götzens ist eine erste Anlaufstelle nach der Zulassung zum Asylverfahren. Manche Asylwerber müssen auch länger bleiben, da es oft sehr lange dauert, bis das „Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl“ die Flüchtlinge zur I. Einvernahme einlädt - eine große Belastung, wenn die Angehörigen im Kriegsgebiet oder in den Flüchtlingslagern der Nachbarländer überleben müssen. Die Familie kann erst nachkommen, wenn man einen gültigen Asylbescheid hat. Im Flüchtlingsheim werden die Männer bestmöglich versorgt und betreut. Es ist für sie aber eine große Belastung, nach oft dramatischer Flucht nicht zu wissen, wie es Frau und Kindern geht. Die Asylwerber bekommen zur Vollpension EUR 40.- Taschengeld im Monat, dazu einmalig für den Winter EUR 80.- Bekleidungs-geld. Es ist ihnen nicht erlaubt zu arbeiten, lediglich gemeinnützige Beschäftigung ist möglich. Sie würden aber sehr gerne arbeiten, in Götzens ist es jedoch schwierig für so viele Leute Arbeit zu finden. 4 Männer arbeiten fix im Heim, 8-10 sporadisch außerhalb.

Wir von den GRÜNEN GÖTZENS denken, dass man einiges tun könnte, damit sich die Bewohner des Flüchtlingsheims willkommen im Dorf fühlen. Oft hilft schon ein offener Blick, eine Ortsauskunft, ein Gespräch an der Haltestelle oder im Bus! Wolfgang Dvorak, der das Heim mit viel Engagement und Einfühlungsvermögen tatkräftig unterstützt von Frau Menghini leitet, wünscht sich u. a. freiwillige Helfer um Deutsch zu lehren, persönliche Unterstützung für einzelne Bewohner, Freizeitgestaltung wie Fußballspielen, Joggen etc. Der Katholische Familienverein hat schon Begegnungs- und Kegelabende organisiert. Das ist ein guter Anfang, und es wäre schön, wenn man das weiter ausbauen könnte!

Seit Anfang November läuft schon sehr erfolgreich die Spendenaktion der Grünen Götzens, wo man gute Kleidungsstücke, Hygieneartikel etc. in Körbe im Flüchtlingsheim abgeben kann (wochentags von 8.30-18h beim Lieferanteneingang). Sie finden dankbare Abnehmer und werden auch weiterhin für Neuankömmlinge dringend gebraucht! Wolfgang Dvorak und die Bewohner des Heims bedanken sich sehr herzlich!

Gabriela  
Ebner-Rangger  
Gemeinderätin  
Alex Medwedeff  
Ehem. Gemeinderätin

## HORT

Wir freuen uns ganz besonders, dass in unserer Volksschule die Betreuung im Hort so gut ankommt, dass inzwischen schon eine zweite Gruppe eröffnet wurde! In den letzten 20 Jahren hat sich in Sachen Kinderbetreuung auch in Götzens sehr viel verändert. Als unsere Kinder hier in den Kindergarten und in die Schule gingen, gab es weder flexible Kindergartenzeiten, Ferienbetreuung und auch keinen Schülerhort. Eine qualitativ hoch stehende und zeitlich attraktive Kinderbetreuung war für berufstätige Eltern mit enorm hohen Kosten verbunden und musste privat organisiert werden. Glücklicherweise hat sich seitdem für berufstätige Eltern sehr viel zum Positiven verändert in Götzens – es gibt eine Nachmittagsbetreuung für Schulkinder und der Kindergarten ist mit seinen Öffnungszeiten sehr gut auf die Bedürfnisse der Kinder und Eltern abgestimmt. Schon im Herbst 2004 haben die Grünen Götzens mit einem umfassenden Hortkonzept den Anstoß zum Ausbau der Kinderbetreuung in der Volksschule gegeben. Daraufhin wurde anfangs eine schulische Nachmittagsbetreuung eingerichtet, die später in einen Hort umgewandelt wurde, um eine bessere und flexiblere Betreuung für die Kinder bieten zu können. Durch laufende Verbesserungen wurde der Hort zum Erfolgsprojekt, wie wir es heute schätzen. Wir möchten auch an dieser Stelle ganz herzlich dem Team im Hort danken, die durch ihre professionelle Betreuung den Kindern gesellige Nachmittage bieten! Ohne Euch wäre das alles nicht möglich!



## GRÜNE GÖTZENS

### TEAM

Aktuelles aus dem Gemeinderat und zu Themen aus Götzens findet ihr auf unserer Facebook-Seite.

Gabriela, Alex, Hans, Andrea, Maria, Greta, André und Paul

→  Grüne Götzens

→ E-Mail: [goetzens@gruene.at](mailto:goetzens@gruene.at)

→ Telefon: 0650 591 20 90

## SPÖ Götzens

### Liebe Götznerinnen und Götzner!

Bevor das Jahr 2014 langsam zu Ende geht, möchte ich allen Götzner Bürgerinnen und Bürgern ein besinnliches Weihnachtsfest gemeinsam mit Ihren Familien wünschen.

Darüber hinaus möchte ich über die Säuberungsaktion am Samstag, den 27.09.2014 berichten. Der Bericht für die Oktober-Ausgabe 2014 musste schon zeitig abgegeben werden, deshalb erfolgt der Bericht erst in dieser Dezember-Ausgabe.

Vor einem Jahr bin ich von mehreren Gemeindebürger/Innen auf eine Müllsäuberungsaktion angesprochen worden, auch haben sie vermerkt, dass sie so fern dies jemand organisiert, sofort mithelfen würden. Um mir ein Feedback von jemandem zu holen der schon viel Erfahrung mit sowas hat, habe ich mich an die Gemeinde Zirl gewandt, die eine solche Aktion jährlich machen. Wichtig war zu wissen, wie eine Müllaktion abläuft und vor allem wie viele Säcke, Zangen und Handschuhe ich pro Gruppe rechnen muss.

Der zuständige Herr teilte mir mit, dass die Vereine eingebunden werden müssen. Daraufhin wurden einige Vereine angerufen und jeder stellte mir ca. 5 freiwillige Helfer zur Seite, den Rest der Gruppen bildeten Gemeindebürger/Innen.

Es wurden nicht alle Vereine von mir gefragt, muss ich fairerweise mitteilen. Leider hat ein Obmann diese Aktion politisch gesehen und deshalb nicht geholfen. Meiner Meinung nach geht der Müll uns alle was an, egal welcher Partei wir angehören.

Herr Anton Sint von der ATM in Hall, hat mir sämtliche bestellte Hilfsmittel in die Gemeinde geliefert. Als ich am Tag der Säuberungsaktion kurz vor 8 Uhr zum vereinbarten Vorplatz beim Pavillon kam, traute ich meinen Augen nicht, es warteten bereits 60 freiwillige Helfer vor Ort und ebenfalls drei Traktoren auf



mich. Schließlich haben wir nur einen davon in Anspruch genommen.

Nach der Einteilung der verschiedenen Gruppen in die Gebiete, und Ausgabe der dafür benötigten Utensilien, folgte noch die Bekanntgabe der Sammelstellen, wo dann die Müllsäcke von uns abgeholt wurden.

Danach starteten alle Beteiligten voll motiviert in ihre Gebiete, um dann später ab ca. 14 Uhr zum Angelteich zu kommen, und dort für Ihre Arbeit belohnt zu



werden. Alle Helfer wurden dort von Christian und Vasana mit reichlich und leckerem Essen und Getränken versorgt.

Da es so ein schöner Samstag war, saßen wir noch den ganzen Nachmittag dort, ich glaube und hoffe, dass es jedem gefallen hat.

Einige versprachen mir sogar wieder mitzuhelfen, wenn es wieder eine solche Aktion geben würde.

Ein großes Dankeschön an alle freiwilligen Helfer, ihr seid einfach super gewesen. Ein herzliches Dankeschön auch Herrn Raimund Sanoll, der uns mit seinem Traktor gefahren ist.

**ERGEBNIS: 540 kg Müll wurde an diesem Tag gesammelt.**

### **In eigener Sache:**

Im Gebiet Marchbach zur alten Kläranlage und in den Einethöfen wurde mir von den Helfern berichtet, dass sie viele volle „Hundesackerln“ aufgesammelt haben.

Es gibt viele Hundebesitzer in Götzens, die ihre Sackerl brav mit nach Hause nehmen, da könnten sich andere Besitzer ein gutes Beispiel nehmen.

***Wir möchten das Jahr 2014 aber ruhig ausklingen lassen und in diesem Sinne wünschen wir allen Götznerinnen und Götznern frohe, besinnliche Weihnachten und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr 2015.***

SPÖ – Götzens  
Silvia Abentung

**hb**  
**BODNER**

**B+B**

Hochbau | Tiefbau | Spezialtiefbau

**Berger+Brunner**

[www.bb-bau.at](http://www.bb-bau.at)

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien  
Frohe Weihnachten und  
ein glückliches neues Jahr!

**Weihnachtsshopping**  
Mittwoch- und Samstagnachmittag geöffnet!

**€ 30.- GUTSCHEIN**  
gültig bis 31.12.2014

- alle Tourenschuhe
- Funktionsunterwäsche
- Skischuh Maßanpassung

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht

**SCHUH-SPORT SIEBERT**

[www.schuhsport-siebert.at](http://www.schuhsport-siebert.at) DER SCHUHPROFI



## Bericht der Musikkapelle Götzens

6 Jahre Kapellmeister der Musikkapelle Götzens, 600 Ausrückungen und Proben, 26.000 zurückgelegte Kilometer von Flurling nach Götzens und retour sowie zahlreiche Stunden der Vor- und Nachbereitung – und das alles ehrenamtlich für unseren Verein und unser Götzens. So liest sich die eindrucksvolle Bilanz von Martin Dosch, der bei der Cäcilienmesse am Samstag, den 22. November sein Abschiedskonzert dirigierte.



Wir bedanken uns bei dir, lieber Martin, für deinen enormen Einsatz für unseren Verein und unser Dorf. Wir würden uns freuen, wenn du unseren Verein noch lange als Klarinettist unterstützt.

Als neuer Kapellmeister wurde Hans Prader bei der Jahreshauptversammlung gewählt. Hans war schon von 1996 bis 2006 Kapellmeister unserer Kapelle und ist auch dort seit 1975 Mitglied, wo er das Tenorhorn bei Ehrenkapellmeister Franz Hofer erlernte. Hans absolvierte einen dreiteiligen Kapellmeisterkurs am Grillhof, einen viersemestrigen Lehrgang für Bläserchesterleitung am Tiroler Landeskonservatorium und einen viersemestrigen Workshop für musikadäquates Dirigieren bei Musikdirektor Edgar Seipenbusch. Wir wünschen unserem neuen Kapellmeister viel Spaß und Freude mit seiner neuen Aufgabe.

Als weitere neue Funktionäre wurden Jasmin Riedl als Schriftführerin, Daniel Kaserer als Schriftführerstellvertreter, Matthias Schuler als Kassier, Martin Wachter als Kassierstellvertreter und Frank Volderauer als Jugendreferentstellvertreter von der Vollversammlung gewählt.

Wir gratulieren Sabrina Jaritz und Bianca Pitschedell zum Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Bronze.

Die Musikkapelle ist ein Verein, bei dem das Musizieren und die Kameradschaft im Vordergrund stehen und in dem man sich „wohl fühlt“.

Interessierte, die Freude am Musizieren haben, ein Instrument spielen oder erlernen möchten, können sich gerne bei unserer Jugendreferentin Frau Barbara Walder, Tel. 0 650 / 731 83 27 melden.

**Wir bedanken uns recht herzlich für die Unterstützung während des gesamten Jahres und wünschen der Bevölkerung und insbesondere unseren Gönnern und Förderern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr 2015!**



Musikkapelle Götzens

## sportcafe Kegelbahn Götzens

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag: 16.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag und Feiertag:  
9.00 - 12.00 und 16.00 - 24.00 Uhr

**NEU! NEU! NEU! NEU!**  
Moonlight-Kegelbahn



Der Freizeitspaß für Jung und Alt

**Reservierung:**  
Tel. 05234 - 32232  
ab 17 Uhr oder  
0664 - 423 29 46

**Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht das Sportcafe-Team**



**SCHÜTZENKOMPANIE GÖTZENS**



**Bericht der Schützenkompanie Götzens**

**Neuwahlen**

Bei der Jahreshauptversammlung, am 25. Oktober 2014, wurde unter der Wahlleitung von Bgm. Hans Payr der Ausschuss der Schützenkompanie Götzens neu gewählt. Dieser setzt sich für die kommenden drei Jahre wie folgt zusammen:

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Hauptmann:            | Walter Haller       |
| Obmann, Oberleutnant: | Oskar Untermarzoner |
| Leutnant:             | Alois Haller        |
| Fähnrich:             | Herbert Beiler      |
| 1. Fähnrich-Stv.:     | Herbert Holzmann    |
| 2. Fähnrich-Stv.:     | Matthias Saurwein   |
| Kassier:              | Walter Holzknecht   |
| Kassier-Stv.:         | Horst Pfurtscheller |
| Schriftführer:        | Stefan Abenthung    |
| Zeugwart:             | Stefan Haid         |
| Waffenwart:           | Markus Holzknecht   |
| Jungschützenbetreuer: | Christian Wolf      |
| Internetbeauftragter: | Andreas Pittl       |

**Kompanieschießen**

Im November fand das jährliche Schützenketten- und Leistungsschießen der Schützenkompanie Götzens statt. Unter der Schießleitung von Walter Holzknecht und Alois Haller wurden ausgezeichnete Ergebnisse in den verschiedenen Klassen erzielt. Die Preisverteilung fand beim Schützenball im Gasthof Neuwirt statt, wo auch erstmals die neue Schützenkette dem Gewinner überreicht werden konnte.

Wir gratulieren zu den Leistungen!



**Ergebnisse Kettenschießen:**

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| 1. Thomas Rainalter | 312 Ringe |
| 2. Andreas Gruber   | 288 Ringe |
| 3. Lisa Haller      | 232 Ringe |

**Ergebnisse Leistungsschießen Herren:**

- |                     |        |           |
|---------------------|--------|-----------|
| Thomas Rainalter    | Silber | 594 Ringe |
| Andreas Gruber      | Silber | 533 Ringe |
| Oskar Untermarzoner | Bronze | 515 Ringe |
| Walter Holzknecht   | Bronze | 488 Ringe |
| Josef Mayr          | Bronze | 475 Ringe |

**Ergebnisse Leistungsschießen Damen:**

- |             |      |           |
|-------------|------|-----------|
| Lisa Haller | Gold | 500 Ringe |
|-------------|------|-----------|

**Ergebnisse Leistungsschießen (aufgelegt) Herren:**

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Stefan Haid    | 646 Ringe |
| 2. Josef Mayr     | 623 Ringe |
| 3. Peter Mair     | 560 Ringe |
| 4. Christian Wolf | 542 Ringe |

**Ergebnisse Leistungsschießen (aufgelegt) Damen:**

- |                |           |
|----------------|-----------|
| 1. Lisa Haller | 682 Ringe |
|----------------|-----------|

**Ergebnisse Gästeklasse:**

- |                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1. Marlene Haller       | 584 Ringe |
| 2. Monika Untermarzoner | 575 Ringe |



**Die Schützenkompanie Götzens wünscht eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in ein gesundes, glückliches Jahr 2015.**

www.facebook.com/#/  
SchuetzenkompanieGoetzens  
www.tirolerschuetzen.at/php/  
goetzens,2176.html





## Bericht der Schützengilde Götzens

Beim diesjährigen Vereinsschießen am 7. - 9. November nahmen 17 Mannschaften teil.

Wertung:

- |                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1. Musikkapelle Götzens     | 379 Ringe |
| 2. Musikkapelle I Götzens   | 371 Ringe |
| 3. Schützenkompanie Götzens | 366 Ringe |

Und anschließend die 2 Wochenenden vom 14. - 16. und 21. - 25. November fand das traditionelle Kathreinschießen statt.

Wertung:

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Bei den Kindern:  | I. Hofer Stefanie |
| Jungschützen:     | I. Larl Martin    |
| Hobby Damen:      | I. Singer Kathrin |
| Herren Allgemein: | I. Payr Stefan    |
| Veteranen:        | I. Singer Franz   |
| Hobby I Herren:   | I. Payr Thomas    |
| Hobby 2 Herren:   | I. Pittl Johann   |

Die Schützengilde Götzens bedankt sich bei allen Teilnehmer(innen) die am Vereins- und Kathreinschießen teilgenommen haben. Ein herzliches Dankeschön allen Sponsoren.

***Wir wünschen allen Gemeindegängerinnen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!***

## Tiroler Bergwacht Einsatzstelle Götzens



*Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern von Götzens eine friedliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*



## Rodelverein Götzens



*Der Rodelverein Götzens wünscht allen Gemeindegängern und Mitgliedern ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*



# Dr. Veronika Rovagnati

Steuerberater und Wirtschaftstreuhänder

Sprechstelle:  
A-6091 Götzens  
Gries 22

Grabenweg 68  
(SOHO II)  
A-6020 Innsbruck  
Mobil: +436503837757  
Fax: 0512/214984 15

kanzlei@wt-rovagnati.at

www.wt-rovagnati.at

## 10 Jahre Bergfreund Götzens

Unser Verein besteht zwar nur aus einer kleinen Mannschaft, jedoch mit sehr aktiven Mitgliedern und mit großem Zusammenhalt.

So durften wir heuer das 10-jährige Bestandsjubiläum feiern. Der Verein wurde am **08.04.2004** in das Vereinsregister eingetragen und zählt derzeit 22 Mitglieder. Urheber und Gründer ist Werner Kapferer.

Die Obmänner:

2004 bis 2005 Mario Hofer (09 Mitglieder)

2005 bis 2008 Hans Holzknicht (15 Mitglieder)

2008 bis 2009 Walter Holzknicht (20 Mitglieder)

2009 bis dato (22 Mitglieder)

führt Obmann Werner Kapferer den Verein.

Der heurige Ausflug, im neuen Outfit, führte uns in die Region Hoch Ötz. Nach einer Wanderung über das Wetterkreuz, kehrten wir in der Balbach Alm ein und ließen den Tag bei einem guten Essen und lustigem Beisammensein ausklingen.



OBM W. Kapferer möchte sich auch heuer wieder bei allen freiwilligen und fleißigen Helfern bedanken, welche alljährlich bei den Weg- und Steigreparaturen zur Soala beitragen.

Ich wünsche allen Bergfreunden weiterhin eine un-fallfreie Zeit.

Kapferer Werner



# elektrocenter

Knäbel Alexander

*Seit über 30 Jahren Ihr Elektrogerätespezialist!*

*Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*

6091 GÖTZENS · Kirchstraße 2 · Tel.: 0 52 34 / 33 4 63 · Mobil 0 664 / 312 32 76



## Bericht der Freiwilligen Feuerwehr Götzens

### Atemschutzbewerb der freiwilligen Feuerwehren

Zwei Trupps der Feuerwehr Götzens nahmen am Samstag, den 4. Oktober 2014 bei der Bezirks-Atemschutz-Leistungsprüfung in Absam teil.

Der Trupp **Götzens 1** mit Stefan Rainer, Michael Reinalter und Michael Weiler bestand erfolgreich die Leistungsprüfung Stufe III (Gold).

Der Trupp **Götzens 2** mit Thomas Auer, Florian Nestler und Patrick Riedl absolvierte ebenso erfolgreich die Leistungsprüfung Stufe I (Bronze).

Beide Trupps wurden von den Zugskommandanten Manuel Abentung und Josef Wimmer sowie vom Atemschutz-Beauftragten David Mair auf die Leistungsprüfung vorbereitet. Beste Ausbildung und umfangreiche Vorbereitung auf diese Leistungsprüfung gewährleisteten höchste Sicherheit im Einsatzfall.

**Die Freiwillige Feuerwehr Götzens gratuliert herzlich zu dieser Leistung!**

### Feuerwehrleistungsabzeichen in GOLD

Der 23. Tiroler Landesfeuerwehrleistungsbewerb in Gold fand am 8. November 2014 an der Landesfeuerweherschule für Tirol in Telfs statt.

Nur 54 von 83 angetretenen Feuerwehrmännern konnten erfolgreich abschließen und das Leistungsabzeichen von Landeskommandant Ing. Peter Hölzl, Landesfeuerwehrinspektor DI Alfons Gruber und Landtagsabgeordneten Hermann Kuenz entgegennehmen. Stefan Rimml erreichte den hervorragenden 4. Rang!



Kommandant Christian Volderauer, Bürgermeister Hans Payr, Stefan Rimml, Kommandant-Stellvertreter Matthias Saurwein

Mit dieser Topplatzierung war er auch der Beste aus dem Bezirk Innsbruck Land. In der Feuerwehr Götzens ist er damit der 20. Träger des FLA Gold. Damit zählt er auch zum erlesenen Kreis von 6 Mitgliedern unserer Feuerwehr, die neben dem FLA Gold auch die goldenen Leistungsabzeichen Atemschutz und technischer Bewerb erreicht haben.

Im Rahmen einer kleinen Feier wurde das Leistungsabzeichen von Bürgermeister Hans Payr, Kommandant Christian Volderauer und Kommandant-Stellvertreter Matthias Saurwein überreicht. Auch Abschnittskommandant Ing. Walter Stockner stellte sich als Gratulant ein.

**Die Freiwillige Feuerwehr Götzens gratuliert Stefan Rimml zu dieser bravourösen Leistung!**

### Übungsplatz für Bewerbungsproben

Die Teilnahme an Leistungswettbewerben hat bei der Feuerwehr Götzens eine lange Tradition. Von Beginn an waren Gruppen der Feuerwehr Götzens dabei und konnten beachtliche Erfolge erringen. Viele Siege bei

pka.

PHYSIOTHERAPIE REHAMED

ALLE KASSEN



PHYSIOTHERAPIE

ERGOTHERAPIE

LOGOPÄDIE

AMBULANTE REHA

DAS TEAM DER PKA WÜNSCHT  
IHNEN EIN FRÖHLICHES UND  
GESUNDES WEIHNACHTSFEST UND  
ALLES GUTE FÜR DAS NEUE JAHR!

Innsbruck; Amraserstraße 1 | T +43 (0)512/577920 | office@pka-innsbruck.at  
Götzens; Kirchstraße 18 | T +43 (0)5234/32522 | goetzens@pka-innsbruck.at  
[WWW.PKA-INNSBRUCK.AT](http://www.pka-innsbruck.at)

Abschnitts- und Bezirksbewerben sowie Spitzenplätze bei Landesbewerben konnten erreicht werden. Die Feuerwehr Götzens war schon seit geraumer Zeit auf der Suche nach einem geeigneten Übungsplatz für die Wettbewerbsproben.

Im Herbst heurigen Jahres konnte gemeinsam mit Bürgermeister Hans Payr ein geeigneter Platz im Bereich Mühlleiten gefunden werden. Bei der Gemeinderatssitzung am 11. November 2014 wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen, der Feuerwehr Götzens den Übungsplatz in der Mühlleiten zur Verfügung zu stellen.

Bereits eine Woche später wurden die Planierarbeiten vorgenommen und am Samstag, den 22. November 2014 wurde der Platz eingezäunt. Sollte das Wetter mitspielen, ist für heuer noch das Aufbringen des Humus geplant.

Mit der Errichtung dieses Übungsplatzes bestehen für unsere Bewertungsgruppen optimale Voraussetzungen für eine bestmögliche Probenleistung.

**Die Feuerwehr Götzens bedankt sich bei der Gemeinde Götzens für die Unterstützung!**



**Die Freiwillige Feuerwehr Götzens bedankt sich bei der gesamten Bevölkerung für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr und wünscht allen frohe Weihnachten sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2015!**

## Tiroler Gebirgstrachtenverein Almrausch - Götzens



**Der Vorstand des "Tiroler Gebirgstrachtenverein Almrausch Götzens" wünscht allen Vereinsmitgliedern - Gemeinde Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2015.**

**Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2015!**



ING. KRASSNITZER – SINGER  
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.  
ATELIER FÜR HOCHBAU  
PLANUNG . STATIK  
BAULEITUNG . BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS OBERER FELDWEG 1  
TEL. 0 52 34 / 3 31 53  
FAX 0 52 34 / 33153-4  
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com

**Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue, wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr!**

Installation  
Steuerungen  
Straßenbeleuchtung  
Telekommunikation



Elektrotechnik Payr

Ing. Stefan Payr  
Steinangerl 6  
6091 Götzens

T +43(0)650/9207820  
F +43(0)5234/32838  
elektro.payr@aon.at



## Kameradschaftsbund Götzens - Unser Totengedenken 2014 Allerheiligen / Allerseelen

Die Kameradschaft Götzens gedenkt seiner toten Kameraden aus den beiden Weltkriegen, sowie seinen verstorbenen Mitgliedern, mit einer Kranzniederlegung beim Kriegerdenkmal.



Gleichzeitig gab es auch heuer wieder eine Friedhofssammlung. Das Geld das durch diese Sammlung zusammenkommt, wird an das Österr. Schwarze Kreuz weitergegeben, zur Pflege und Erhaltung der Kriegsgräber in ganz Europa.

Kriegsgräber sind Gedenkstätten, Kulturdenkmale und Mahnmale für den Frieden und erinnern an die vielen Opfer der beiden Weltkriege.

Das Österr. Schwarze Kreuz führt zum Gedenken an die Opfer der Kriege ethische und kulturelle hochwertige Aufgaben auf nationaler und internationaler Ebene im Sinne der Republik Österreich durch. In diesem Zusammenhang möchten wir uns nochmals bei Heinrich Reinalter und Michael Heinrich bedanken, die schon seit Jahren die Sammlung durchführen.

Ein großes Dankeschön auch der Gemeinde, für die Kranzspende und die Unterstützung des Vereines.

**Auch ALLEN SPENDERN ein großes DANKE-SCHÖN.**

**WEITHALER**  
Markisen Jalousien Rollläden  
**Fenster**

**Markisen**

**Rollläden**  
mit integriertem Fliegengitter  
Markisen  
Jalousien  
Fenster

6091 Götzens · Kirchplatz 10  
Tel. 05234/34232 · Fax DW 12  
www.weithaler.com · fritz@weithaler.com

**Frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr 2015!**





## Jahreshauptversammlung 2014 Kameradschaftsbund Götzens

Im Café Martina fand die jährliche Jahreshauptversammlung der Kameradschaft Götzens statt. Obmann Walter Lechner konnte zu dieser Veranstaltung zahlreiche Ehrengäste wie Bgm. Payr Hans, Vizepräsident Hannes Stadlwieser, Landesschriftführerin Christa Sprenger und Bezirksohmann Mayr Peter begrüßen.



Am Beginn der Versammlung gab der Obmann einen interessanten Rückblick über das Vereinsgeschehen. Gerne erinnern wir uns zurück auf diverse Veranstaltungen wie Zelten anschneiden, Jahresausflug zum Fischteich, Kirchenpatrozinum Peter und Paul, wobei wieder einige Kameraden für ihre langjährige Treue und ihren unermüdlichen Einsatz für den Verein ausgezeichnet wurden.

Das Jahr 2014 war geprägt von besonders vielen runden Geburtstagen, wie z. B.:

Markus Ritzl 40er, Ilse Arlt 50er, Dipl. Ing. Josef Pirmoser 70er, Maria Singer 70er, Heinz Wimmer 70er, Xaver Holzmann 70er, Konrad Kugler 70er, Christian Zach 70er, Auer Josef 70er, Haller Franz 70er, Leis Johann 80er, Josef Jenewein 80er, Willi Rainalter 90er, Konrad Pittl 90er. Zu diesen Anlässen rückte eine Abordnung der Kameradschaft aus und überbrachte den Jubilaren ein kleines Geschenk und die herzlichsten Geburtstagswünschedes Vereines.

Leider gab es nicht nur Erfreuliches, und so mussten wir heuer wieder einigen Kameraden die letzte Ehre erweisen und sie auf ihrem letzten Weg begleiten.

Mit einer Gedenkminute wurde dabei unseren verstorbenen Kameraden Alois Kammerlander, Dr. Otto Keimel, Walter Sauerwein, Josef Heim und Josef Jenewein gedacht.

Im Anschluss gab es dann die Berichte der einzelnen Vorstandsmitglieder wie Kassier, Schriftführer, Kassaprüfer,.....

Höhepunkt der Tagesordnung waren die ausstehenden Neuwahlen des Vorstandes.

Bis auf unseren langjährigen Schriftführer Helmut Schindler und Johann Pittl – Kassier Stv. die aus privaten Gründen ihr Amt zurücklegten, gab es keine Änderungen im Vorstand.

Nachstehender Vorschlag stand zur Wahl:

Obmann:	Walter Lechner
Stellvertr.:	Walter Haller
Kassier:	Walter Haller
Stellvertr.:	Gerd Haller
Schriftführerin:	Ilse Arlt
Stellvertr.:	Ulli Apperle
Hauptmann:	Gerd Haller
Stellvertr.:	Adolf Hutter
Fähnrich:	Walter Lechner
Stellvertr.:	Michael Heinrich
Zeugwart:	Alois Haller
Kassaprüfer:	Helmut Haller und Daniel Kraker
Marketenderin Vertretung:	Viktoria Volderauer

Dem alten und neuen Vorstand wurde dabei einstimmig das Vertrauen für eine weitere Funktionsperiode ausgesprochen.

Der Obmann bedankte sich bei allen Mitgliedern für das ausgesprochene Vertrauen und versprach auch weiterhin mit seinem Team, mit aller Kraft dem Verein zur Verfügung zu stehen.

Nach dem offiziellen Teil der JHV ging es zum gemütlichen Teil über und die Mitglieder wurden zu einer kleinen Jause eingeladen.



**Die Kameradschaft Götzens wünscht all seinen Mitgliedern, Gönnern des Vereines, sowie der gesamten Bevölkerung von Götzens, ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.**

In Vertretung des Vorstandes,  
Obmann Walter Lechner



## Nachwuchsfussball in Götzens



Seit Mitte der 70iger Jahre besteht im Nachwuchsbereich die Spielgemeinschaft westliches Mittelgebirge in dem auch die Götzner Nachwuchskicker integriert sind.

In der Herbstsaison 2014 waren 50 Götzner Kinder und Jugendliche in den Altersklassen 2000 bis 2008 in sieben Nachwuchsmannschaften (U7, U8, U9, U10, U11, U13 u. U15) in der Spielgemeinschaft westliches Mittelgebirge aktiv.

Die Herbstmeisterschaft für die Götzner Nachwuchskicker ist zu Ende und nun ist es Zeit eine Zwischenbilanz zu erstellen.

Weiters besteht ein Fußballkindergarten der SPG mit ca. 20 Kindern davon 7 Götzner Kindergartenkinder. Der Fußballkindergarten „trainierte“ 2x die Woche. Die Kleinsten sollen dabei vor allem viel Freude an der Bewegung mit dem Ball erleben und den Einstieg in den Fußballsport auf spielerische Art und Weise erlernen.



5 Götzner Nachwuchskicker sind in anderen Fußballvereinen aktiv und werden dort gefördert.

Es wird 2x die Woche unter Anleitung eines Trainers trainiert. Das Training findet in Grinzens, Axams oder in Götzens statt. Einmal die Woche (meistens am Wochenende) findet ein Meisterschaftsspiel statt. Die U7 und U8 spielen die Meisterschaft in Turnierform.

Ziel der fußballerischen Nachwuchsarbeit ist es einerseits gut ausgebildete Fußballer hervorzubringen, in dem Individualität, Kreativität und Teamgeist dargeboten werden, andererseits soll den Kindern und Jugendlichen Freude, Erlebnis, Spaß und Werte wie Freundschaft, Hilfsbereitschaft und Verantwortung vermittelt werden.

In der Kampfmannschaft zählt die Tabelle, im Nachwuchsbereich die Verbesserung des spielerischen Niveaus. Deshalb gibt es bis zur U12 keine Tabelle und keinen Torschützenkönig, weil die Entwicklung der Spieler im Vordergrund steht und nicht so sehr der Tabellenplatz.

**WIR WÜNSCHEN  
UNSEREN  
GÄSTEN UND  
VERMIETERINNEN  
EIN FRIEDLICHES  
WEIHNACHTSFEST UND  
ALLES GUTE FÜR DAS  
NEUE JAHR 2015!**



IHR  
TOURISMUSBÜRO  
GÖTZENS

**INNS'  
BRUCK**  
UND SEINE FERIENDÖRFER



Momentan bereiten sich unsere 50 Götzner Kicker auf die Tiroler Hallenmeisterschaft vor. Das Training findet bereits in den Turnhallen der Gemeinden Grinzens, Birgitz, Axams und Götzens statt.

Um das Training und den Meisterschaftsbetrieb zu gewährleisten bedarf es natürlich auch der finanziellen Absicherung dieser Aktivitäten. Dazu gehören der Elternbeitrag, der anteilige Beitrag der Trägervereine, Sponsoren und nicht zuletzt auch die Gemeinde Götzens, die den Nachwuchsbetrieb jährlich sponsert.

Aber was täten wir ohne die Eltern die Ihre Kinder zu den Trainings und zu den Meisterschaftsspielen hinführen und wieder abholen. Einige helfen beim Training mit, sind auf der Linie bei Spielen, backen Kuchen für die Kantine, bilden eine Fahrgemeinschaft etc. etc. Hier auch einmal von unserer Seite herzlichen Dank.

Wenn sich Ihr Kind für Fußball interessiert, würden wir uns freuen wenn Sie uns Ihr Kind anvertrauen. Sie erreichen unseren Nachwuchsleiter Christian Dötlinger unter der Tel.: 0664/1414564 oder per mail an: c.doetlinger@ymail.com.

**Zum Schluss wünschen wir unseren Nachwuchskickern und ihren Familien erholsame und besinnliche Weihnachten sowie einen gesunden Rutsch in das neue Jahr 2015.**

## Wohnen am Mentlberg

- 2- und 3-Zimmer-Wohnungen, Penthouse
- WG-taugliche Anlegerwohnungen



- Traumhafte Aussichtslage, Zentrumsnähe
- Hochwertige Ausstattung
- Fertigstellung Herbst 2015
- Provisionsfrei direkt vom Bauträger
- Niedrigenergie, HWB 45, fGEE 0,60



**Kontakt: Andrea Pfluger**  
**Tel. 0512/574014 bzw. 0664-8118238**  
**mail: office@ihl-immobilien.at**

## Adventbasar des Hilfskreises

Ein ganz herzliches Vergelt's Gott möchten wir allen sagen, die uns im zu Ende gehenden Jahr tatkräftig unterstützt haben.

**Vieles ist wieder geschehen in unserem Kreis.** So konnten wir auch bei unserem alljährlichen Adventbasar einen tollen Erfolg erzielen.

Fröhliche Menschen, nette Gespräche und ein tolles Angebot führten zu einem finanziellen Erfolg für bedürftige Menschen in unserer Gemeinde.

**„Ein Segen sollst du sein“. Gen. 12.2.**

Manchmal sagen wir: „du bist ein Segen“.

Zu den Vielen, die ein Segen sind, gehören besonders die Mitarbeiterinnen unseres Hilfskreises, die in intensiven Vorbereitungen zum guten Gelingen unseres Basars beigetragen haben.

Heuer besuchten uns auch die Kindergartenkinder. Jede Gruppe konnte ihren Adventkranz mitnehmen, die heuer erstmalig auch durch Mithilfe der „Kindergartenanten“ gebunden wurden.

Auch den zahlreichen Besuchern des Basars ein herzliches Dankeschön für Ihr Kommen.

**Im Namen des Hilfskreises wünsche ich allen Mitarbeiterinnen und allen Bewohnern von Götzens ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest, Gesundheit und Gottes Segen für das Jahr 2015!**  
**Schmölz Lisl**

### Weihnachten ist das Fest der Menschwerdung Gottes!

Gott wird Mensch, kommt als Kind,  
um uns zu Kindern-Gottes,  
zu Söhnen und Töchtern des  
lebendigen Gottes zu machen!  
Wer sein Herz für dich und die  
Mitmenschen öffnet, bei dem bist du geborgen;  
Lass uns für beides offen werden,  
für dich und die Menschen um uns,  
darum bitten wir durch Christus unseren Herrn.



# mrct EC Götzens

## Eishockey Club mrct EC Götzens

### U10-Turnier am 30.11.

Am Samstag 30. November veranstaltete der Verein ein landesweites U10-Turnier in der Götzner Eishalle. Mehr als 80 Kinder spielten in 6 ausgelosten Teams gegeneinander. Zur ausgezeichneten Stimmung trugen neben den begeistert kämpfenden Kindern und den interessierten Eltern auch Kaffee und die von den Müttern des Vereins selbst gebackenen Kuchen bei. Nach 2 ½ Stunden mit großem Einsatz und Freude geführten Spielen stand ein Sieger fest: Der Eishockeysport!



Spannende Kämpfe um den Puck.



4 Mannschaften spielten auf 2 Spielfeldern gleichzeitig.



Gespanntes Warten auf die Auslosung der Teams.



Interessierte Beobachter: TEHV-Präsident Peter Schramm (links) mit dem Nachwuchs-Cheftrainer des mrct EC Götzens Manfred Chizzali (rechts)

### Schulsportservice

Dieses Projekt des Vereins, bei dem Schulen ein professionelles Training sowohl für Eishockey als auch für Kunsteislaufen im Rahmen der Turnstunde angeboten wird, ist angelaufen.

Schulklassen aus Axams, Natters und Mutters nahmen dieses Service bereits in Anspruch. Die positive Resonanz bestätigt den vom Verein eingeschlagenen Weg der Nachwuchsförderung.

Die erfreuliche Situation bei den Neuanmeldungen von Kindern machte sogar den Ausbau eines zusätzlichen Umkleidedepots zum bereits bestehenden Nachwuchscontainer nötig.

Vor allem auch die Schnuppertrainings und die Leih-ausrüstungen für Neueinsteiger wurden bereits zahlreich in Anspruch genommen.

Nachwuchsleiter Alexander Perle mit seinem engagierten Trainerteam rund um Cheftrainer Manfred Chizzali freuen sich weiterhin über jeden Neuzugang. Kontakt: manfred.chizzali@uki.at, 0650-7287066

**Der Vorstand des Vereins bedankt sich bei allen Sponsoren, Eltern und Helfern für die tatkräftige Unterstützung bei den verschiedensten Aktivitäten und wünscht allen Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2015!**



## Der Ski-Klub Götzens freut sich auf die kommende Wintersaison!

Am 27. 12. 2014 ist es wieder soweit. Der Ski-Klub Götzens startet in seine Wintersaison und das bedeutet Trainingsspaß für alle Kinder und Schüler.

In der Zeit vom 27.12.2014 bis 31.12.2014 und vom 02.01.2015 bis 06.01.2015 findet wieder das beliebte Winterferientraining auf der Götzner Abfahrt statt. Tolle Trainingsmöglichkeiten bieten sich auch in den Semesterferien vom 09.02.2015 bis 14.02.2015.

Natürlich gibt es auch bis zum Saisonende wieder unsere Trainingseinheiten am Samstag. Wir freuen uns über zahlreiche begeisterte Teilnehmer!

Neben den vielen Trainingsmöglichkeiten kommt auch der gemütliche Teil nicht zu kurz.

Alle Mitglieder, Interessierte und Sponsoren sind herzlich eingeladen, mit uns am 27.12.2014 in der Ski-Klub-Hütte, sofern die Wetterverhältnisse passen, das Ski-Opening zu feiern. Wettkampfstimmung und gemütliches Beisammensein bei den Siegerehrungen finden alle begeisterten Schifahrer bei unseren alljährlichen Rennen.

Details und aktuelle Informationen sind bitte unserer Homepage unter [www.sk-goetzens.com](http://www.sk-goetzens.com) zu entnehmen.



v.l.n.r. Vbgm. Volkmar Reinalter, Anni und Adi Haller, Obmann Günter Jaritz

Einen herzlichen Dank an alle, die es durch ihren persönlichen Einsatz ermöglichen, interessante Trainingseinheiten, spannende Rennen und ein gemütliches Miteinander zu schaffen.

Besonders bedanken möchten wir uns bei Anni und Adi Haller, die für uns in unzähligen Stunden und zurückgelegten Kilometern die Mitgliedsbeiträge persönlich einkassieren.



**Wir wünschen allen  
erholsame  
Weihnachtstage  
und ein frohes,  
gesundes, neues Jahr!**

Für den Ski-Klub Götzens  
Elisabeth Jaritz,  
Schriftführer-Stellvertreterin



*Frohe Weihnachten und ein gutes  
neues Jahr wünscht Ihnen*

INGENIEURBÜRO ARMING  
Dipl.-Ing. Gerald Arming  
Staatlich befugter und beedeter  
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen



Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650



## 105-jähriges Vereinsjubiläum mit großer Krippenausstellung

Am zweiten Adventwochenende fand die heurige Krippenausstellung im Zeichen des 105-jährigen Bestehens des Krippenvereins Götzens im Gemeindezentrum statt. Unter den Obmännern und Krippenpflegern des letzten Jahrhunderts

### Obmänner:

Franz Eigentler I.	1909 – 1929
Konrad Eigentler	1930 – 1971
Josef Volderauer	1972 – 1994
Kurt Eigentler	1995 – 2001
Emil Reinalter	seit 2002

### Krippenpfleger:

Franz Eigentler I.	1909 – 1929
Konrad Eigentler	1930 – 1971
Josef Volderauer	1972 – 1990
Günther Reinalter	seit 1991

wurden unzählige Krippen gebaut, renoviert und bewahrt.

Am Samstag, den 6.12.2014 ließ Obmannstellvertreter Hubert Stolz und Krippenpfleger Günther Reinal-

ter, die Geschichte des Krippenvereins Götzens Revue passieren. Dabei wurden interessante Details aus der bewegten Geschichte bekannt. Ohne zu übertreiben wird Götzens seinem Namen als Krippendorf mehr als gerecht.

Die 105-Jahr-Feier wurde vom Verein genutzt, die in den letzten 2 Jahren gebauten Krippen, gemahlten Hintergründe und gefassten Figuren, der Bevölkerung zu präsentieren. Bei der heurigen großen Krippenausstellung vom 06.12 bis 08.12.2014 wurden 40 Krippen der verschiedensten Bauweisen (orientalische, heimatliche, Tempel-, Schwammkrippen und Krippen in Tonkrügen), die unter fachmännischer Anleitung unseres Krippenbaumeisters Günther Reinalter gebaut bzw. erweitert wurden, ausgestellt. Mit dem Bauen der Krippen wurde heuer bereits am 22. August begonnen. Es wurden 16 neue Krippen gebaut. Ein weiterer Höhepunkt in der Adventzeit war auch heuer wieder der musikalische Krippele-Hoangart. Von den Götzner Musikanten, den Anklöpflern MGVD'Velleberger, Vokalensemble Singma und der Musikschule Westliches Mittelgebirge wurde vorweihnachtliche Stimmung ins Gemeindezentrum gezaubert. Der Abend wurde von Klaus Gamper in bewährter Art und Weise besinnlich-heiter moderiert.



# HOCHTIEF

## INFRASTRUCTURE

### INNSBRUCK

**HOCHTIEF INFRASTRUCTURE • Niederlassung Innsbruck**

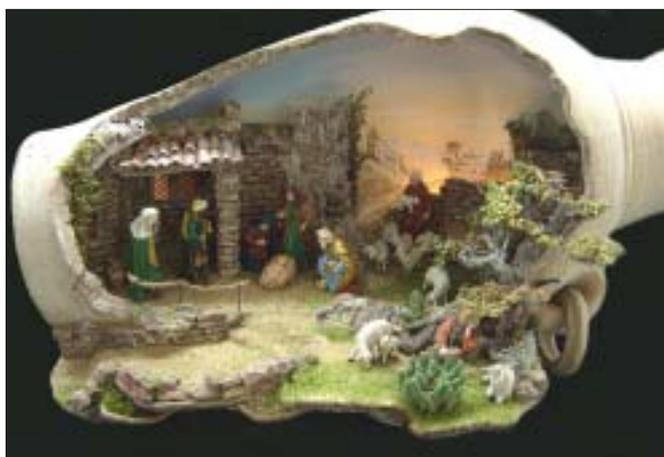
Rossaugasse 3 · A-6020 Innsbruck · Tel.: +43 512 33 423-10 · Fax: +43 512 33 423-33

Den zahlreichen Besuchern unserer Veranstaltung ein recht herzliches „Vergelt's Gott“ für das Kommen und die Unterstützung unseres Vereins!

Als erster Höhepunkt im neuen Jahr steht für die Vereinsmitglieder am 17.01.2015 das Krippleschaug'n in Natters auf dem Programm.

**Der Krippenverein Götzens wünscht allen Mitgliedern und der Bevölkerung von Götzens ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2015!**

**Gloria et Pax  
Emil Rainalter, Obmann**



## Götzner Bäurinnen & Bauern JB/LJ Götzens



**Kerzenschein und Christlaterne  
leuchten hell die Weihnacht' ein.  
Glocken läuten nah und ferne,  
Friede soll auf Erden sein.**

Die Götzner Bäurinnen und Bauern und die Jungbauern/Landjugend Götzens wünschen ein gesegnetes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2015!



## Obst- und Gartenbauverein Götzens

**Der Obst- und Gartenbauverein Götzens wünscht allen Gemeindebürgern und Mitgliedern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.**

## holzofenbäckerei Bucher

Bergstraße 14 4070 Wilten 06234/10233  
Karl-Schubert-Strasse 15 6094 Azzano 06234/68271  
Langer Gries 7 6088 Isch 06234/48942

*Wir danken allen unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr und würden uns freuen, Sie auch in Zukunft wieder bestens bedienen zu dürfen.*

**Frohe Weihnachten  
und ein  
gesundes neues Jahr 2015**

*wünscht Fam. Rosi und Christian Mair  
und Mitarbeiter*



## Theaterverein Götzens

*Liebe Theaterfreunde,  
wir wünschen euch  
eine entspannte  
Weihnachtszeit  
und ein wunderschönes Fest!*

Wir würden uns freuen, euch auch im nächsten  
Jahr (April 2015) bei unserem nächsten Stück  
begrüßen zu dürfen!  
Karoline V., Schriftführerin



*Viel Gesundheit  
und nur das Beste  
für das Jahr 2015!*

*Ich wünschte, wir könnten etwas von der  
Weihnachtsstimmung in Einweckgläser stecken  
und jeden Monat eines öffnen!  
Harlan Miller*



*Wir wünschen unseren Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, neues Jahr!*

**Singer**  
BIRGITZ

**Anton Singer**

6092 Birgitz · Omesweg 2  
Telefon: 0664 - 124 39 65  
E-mail: singer-birgitz@gmx.at

**Schneeräumung • Müllabfuhr • Containerdienst  
Straßenreinigung • Transporte • Hackguterzeugung**



## Obmannwechsel des Tuiflverein Götzens

Mit der Jahreshauptversammlung am 10. Oktober 2014 hat der Tuiflverein Götzens offiziell die Saison 2014 eröffnet.

Ein Punkt der Jahreshauptversammlung waren die Neuwahlen des Vorstandes, in der die wichtigsten Positionen im Verein neu besetzt wurden.

Der neue Vorstand wurde wie folgt gewählt:

Obmann:	Mair David
Obmann Stv.:	Sangl Fabian
Kassier:	Apperle Roland
Schriftführer:	Haider Dominik
Wagenwart/Kassier Stv.:	Schmölz Peter
Zeugwart:	Singer Hannes
Showgruppe:	Konrader Robin
Showgruppe:	Siebert Stefan
Nachwuchs:	Reinalter Michael
Nachwuchs:	Volderauer Bernhard



*Obmannwechsel: Altobmann Michael Reinalter überreicht dem neuen Obmann David Mair als Symbol die Vereinslarve und wünscht dem neuen Obmann viel Erfolg.*

# Markus Klingseisen

## Boden & Design

**...je Klingseisen je lieber !!!**

Parkett - Teppich - PVC

Kautschuk - Linoleum

Schleifen & Versiegeln

A-6091 GÖTZENS - GEWERBEPARK 8

Tel.+43 5234 32 303 - Fax +43 5234 32 303-10

office@boden-design.at - www.boden-design.at



## Bericht des Tuiflverein Götzens 2014

Die Tage werden wieder kürzer, die Temperaturen fallen stetig.

Für den Tuiflverein Götzens startete die aktivste Zeit im Jahr. Mit der **Jahreshauptversammlung** Mitte Oktober, begann die „Tuiflsaison“ offiziell.

### **Aber zuerst ein kleiner Rückblick auf unsere Aktivitäten im aktuellen Jahr:**

Wie auch schon in den letzten Jahren haben wir die Organisation und Abwicklung der **Muttertagsfeier** zur vollsten Zufriedenheit der Mütter sowie der Gemeinde Götzens übernommen und freuen uns schon wieder auf die nächste.

Mit unseren Mitgliedern waren wir heuer auch unterwegs. Mit den **Jungtuifln** gingen wir in Innsbruck **bowlen**.



Interaktiv

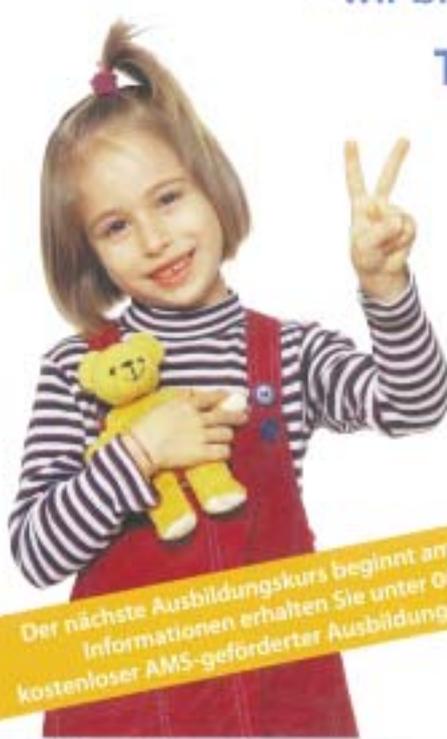
## Aktion Tagesmütter

des Katholischen Familienverbandes Tirol

- wir vermitteln
- wir bilden aus

## Tagesmütter Tagesväter

**professionell  
liebevoll  
kompetent  
individuell**



Der nächste Ausbildungskurs beginnt am 18. Februar 2015  
Informationen erhalten Sie unter 0650/5832683  
kostenloser AMS-geförderter Ausbildungskurs mit Gütesiegel

familien  
Des Katholischen Familienverbandes Tirol

[www.aktion-tagesmutter.at](http://www.aktion-tagesmutter.at)

© Ö. Bundesweite Gütebewertungsagentur  
des Familienverbandes Österreich  
gefördert von AMS, ESF, Land Tirol Abteilung JAZ, AK, Stadt Innsbruck

Das erste Mal live zu sehen waren unsere Tuifl am Freitag, den 21. November beim **Tuifltreffen in Grinzens**.

Am Tag danach, dem 22. November fand in **Zams** ein **großer Tuiflzug** statt.

Am Samstag, den 29. November waren die Götznertuifl in **Rum** bei einer **Weihnachtsfeier** zu Gast, wo sie ihr Bestes gegeben haben.

Am 5. Dezember lud der Tuiflverein zum alljährlichen **Nikolaus- und Krampusumzug**, der heuer am Dorfplatz stattfand, ein. Der Nikolaus- und Krampusumzug begann um 18.30 Uhr. Der Nikolaus zog, begleitet von Engeln ein, und verteilte seine Nikolaussackerl unter den Jüngsten der zahlreichen Besucher.

Nachdem der Götznertuiflnachwuchs seinen Auftritt vorgeführt hatte ging es mit den Götznertuifln weiter, die eine wirklich schaurige Show darboten und auch den ein oder anderen Erwachsenen noch ein wenig Schrecken einjagen konnten.

Anschließend sorgten ca. 65 Tuifl für ein unvergessliches Spektakel mit viel Rauch und Feuer.

***Auch dieses Jahr war der Nikolaus- und Krampusumzug wieder eine schöne und gelungene Veranstaltung.***

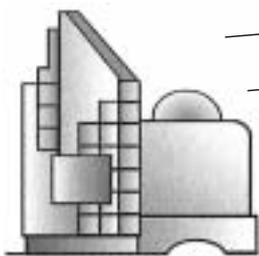
**Der TUIFLVEREIN Götzens  
möchte sich hiermit bei  
allen freiwilligen Helfern  
und Gönnern für ihre  
Unterstützung bedanken!!  
DANKE !!**

Wer Interesse hat als aktives Mitglied oder auch als  
Gönner dem Verein beizutreten kann sich unter der  
Tel.: 0664 / 393 45 46 anmelden.

Für den Vorstand des Tuiflvereins  
Haider Dominik (Schriftführer)



**Wir bedanken uns bei unseren Kunden für Ihre Treue und wünschen ein  
gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2015!**



**hurth**

GmbH.  
**Raumausstattung  
Ofenbau**

Tel. 0 664 - 350 82 43

**Einfach günstiger ... einfach besser!**

**Ihr Tapezierer - Raumausstatter - Meisterbetrieb**

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr · Samstag nach Vereinbarung  
Kirchstraße 41 · 6091 Götzens · ☎ 05234/33187 · Fax: 33187-10 · mail: hurth.raumausstattung@speed.at

Raiffeisenbank  
Westliches Mittelgebirge



Raiffeisen wünscht schöne Feiertage  
und ein erfolgreiches Neues Jahr.

[www.rbwest.at](http://www.rbwest.at)

Partnerschaft seit **125** Jahren.

Allen TIROLER Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das Jahr 2015!



**Joschi Lackner**  
0676 / 8282 8101  
[joschi.lackner@tiroler.at](mailto:joschi.lackner@tiroler.at)

Vielen Dank  
für ihr  
Vertrauen!

**tiroler**  
VERSICHERUNG